

PROGRAMA y LIBRO DE RESÚMENES

Primer Simposio Internacional de la Cátedra UNESCO

Lectura y Escritura - Sede Chile PUCV

“Leer y escribir en nuevos contextos académicos y profesionales”

Temuco, Chile, 24 de noviembre - 2015

Dirección: Campus San Francisco, Calle Manuel Montt #56, Universidad Católica de Temuco, Temuco, Chile.

PRESENTACIÓN

La Sede Chile de la Cátedra UNESCO Lectura y Escritura, en la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, organiza el **Primer Simposio Internacional de la Cátedra UNESCO Lectura y Escritura** bajo el título "*Leer y escribir en nuevos contextos académicos y profesionales*". En esta oportunidad, este evento se realiza en colaboración con la *Universidad Católica de Temuco*, la *Sociedad Chilena de Lingüística (SOCHIL)* y la *Pontificia Universidad Católica de Valparaíso*, bajo el auspicio de la *Comisión Nacional de Cooperación con la UNESCO* en el *Ministerio de Educación de Chile*, y precederá al XXI Congreso de la SOCHIL.

OBJETIVOS DEL SIMPOSIO

Este evento académico y científico busca, entre otros objetivos:

1. Crear nuevos espacios de discusión y desarrollo científico en los ámbitos de los procesos de lectura y escritura
2. Compartir los avances de las investigaciones teóricas y empíricas en torno a los procesos psicolingüísticos implicados en el manejo de los textos escritos y sus respectivos géneros discursivos
3. Conocer los avances en didáctica de la lectura y de la escritura en los nuevos contextos académicos y profesionales
4. Profundizar en el desarrollo de vínculos académicos entre los investigadores de la Cátedra UNESCO Lectura y Escritura tanto a nivel nacional como internacional

COMISIÓN ORGANIZADORA

- Dr. Giovanni Parodi (Presidente),
Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
- Cristóbal Julio, Pontificia Universidad Católica de Valparaíso
- Dra. Ginette Castro, Universidad Católica de Temuco
- Dra. Marcela Rivadeneira, Universidad Católica de Temuco
- Mg. Alejandra Zegpi, Universidad Católica de Temuco

COMITÉ CIENTÍFICO

- Dra. Margarita Makuc, Universidad de Magallanes
- Dra. Verónica Ormeño, Universidad de Los Lagos
- Dra. Mailing Rivera, Universidad de Antofagasta
- Dra.(c) Patricia Uribe, Universidad de Tarapacá
- Mg. Mónica Véliz, Universidad de Concepción

ESTRUCTURA DEL SIMPOSIO

Hora	Lugar	Actividad
7:30 en adelante	Sala de Reuniones Edificio C	Inscripciones y materiales
8:30 a 9:00	Aula Magna	Acto de Inauguración Primer Simposio Internacional Cátedra UNESCO Lectura y Escritura y Congreso SOCHIL
9:00 a 10:00	Aula Magna	Conferencia Plenaria Inaugural: Dr. Daniel Cassany "Recursos lingüísticos en línea: contextos, prácticas y retos" Coordina: Dra. Ginette Castro
10:00 a 11:45	Edificio C	Mesas Ponencias Paralelas Grupo 1
11:45 a 12:15	Edificio C	Café
12:15 a 13:30	Aula Magna	Panel Plenario 1: "Leer y escribir en nuevos contextos académicos y profesionales" Coordina: Dra. Marcela Jarpa
13:30 a 14:30	Libre	Almuerzo
14:30 a 16:30	Edificio C	Mesas Ponencias Paralelas Grupo 2
16:30 a 17:00	Edificio C	Café
17:00 a 18:45	Aula Magna	Panel Plenario 2: "Cátedra UNESCO Chile: balance y proyecciones" Coordina: Dr. Giovanni Parodi
18:45 a 19:45	Aula Magna	Conferencia Plenaria de Clausura: Dr. Bernardo Riffo "Comprensión del discurso: del significante al modelo de situación" Coordina: Dra. Mónica Tapia-Ladino
19:45 a 20:00	Aula Magna	Acto de Clausura
20:00	Edificio C	Brindis

PANEL PLENARIO 1:

"Leer y escribir en nuevos contextos académicos y profesionales"

Dra. ELVIRA NARVAJA DE ARNOUX

Universidad de Buenos Aires

Dra. CRISTINA CASTRO

Universidad de Tlaxcala

Dra. MÓNICA TAPIA-LADINO

Universidad Católica de la Santísima Concepción

Dr. RENÉ VENEGAS

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso

Coordina: Dra. MARCELA JARPA

PANEL PLENARIO 2:

"Cátedra UNESCO Chile: balance y proyecciones"

Dra. MARGARITA MAKUC

Universidad de Magallanes

Dra. VERÓNICA ORMEÑO

Universidad de Los Lagos

Dra. MAILING RIVERA

Universidad de Antofagasta

Dra. (c) PATRICIA URIBE

Universidad de Tarapacá

Mg. MÓNICA VÉLIZ

Universidad de Concepción

Coordina: Dr. GIOVANNI PARODI

MESAS DE PONENCIAS PARALELAS GRUPO 1

N° MESA	MESA 1	MESA 2	MESA 3	MESA 4	MESA 5	MESA 6	MESA 7	MESA 8	
LUGAR	Sala C-116	Sala C-118	Sala C-210	Sala C-214	Sala C-302	Sala C-303	Sala C-306	Sala C-307	
TEMA	Alfabetización en escritura académica	Aproximación multimodal a las producciones discursivas en el aula escolar	Discurso de la economía: corpus y géneros	Leer y escribir en las disciplinas	Estrategias de lectura	Leer y escribir literatura	Interacción en el aula	Centros de escritura y lectura	
PONENCIAS DE 10:00 A 11:40	10:00 a 10:20	<p>Cid, Carolina. Estrategias docentes en el aula de historia para fomentar la escritura académica.</p>	<p>Malhue, Katherine. ¿Cuán multimodales son las producciones de los niños preescolares chilenos en la interacción en el aula?</p>	<p>Parodi, Giovanni; Julio, Cristóbal & Vásquez-Rocca, Liliana. El Corpus PUCV-UCSC-2013 del discurso académico de la economía: ¿Qué géneros se leen en la universidad?</p>	<p>Molina, Elsa; Canseco, Camila; Pedreros, Broerse & Riveros, María Ignacia. Leer para aprender en Ciencias Naturales y Geografía: análisis del discurso desde la interacción profesor-alumno.</p>	<p>Vaccarezza, Manuel. Fortaleciendo la argumentación escrita en el aula a través de la redacción de ensayos.</p>	<p>Mejías, Carlos. Estrategias lecto-deconstructivas del texto literario de los estudiantes.</p>	<p>Alarcón, Marco Antonio. Interacción y negociación de conocimientos en clases de lengua en educación media.</p>	<p>Merino, Carolina. Programa de Alfabetización Académica en la Universidad Católica del Maule.</p>
	10:20 a 10:40	<p>Marinkovich, Juana. Construcción del razonamiento científico y la escritura académica en estudiantes universitarios de Biología.</p>	<p>Melo, Giselle; Córdova, Juan Pablo; Aranda, Isabel & Silva, Pamela. Producciones semióticas en clases de ciencias: las formas que los estudiantes tienen de representar el mundo.</p>	<p>González, Cristina. Relaciones retóricas entre artefactos multimodales y sus cotextos verbales en el género Informe de Estabilidad Financiera en español y en alemán.</p>	<p>Nothstein, Susana & Valente, Elena. La incidencia de las tradiciones académicas en las producciones escritas en posgrados interdisciplinarios internacionales.</p>	<p>Neira, Angie; Riffo, Bernardo & Reyes, Fernando. Comprensión de textos generales y textos especializados en estudiantes de primer año de universidad.</p>	<p>Simoni, María Julia. Leer y leer literatura en la escuela media. Exploración de los documentos de la actual reforma curricular de la provincia del Chaco, Argentina.</p>	<p>Quiroga, Riva & Montes, María Soledad. El rol de la interacción entre pares para el desarrollo de la escritura en el nivel universitario: análisis de un curso e-learning en una universidad chilena.</p>	<p>Navarro, Federico. Análisis etnográfico de un programa de escritura en Estados Unidos.</p>

10:40 a 11:00	<p>Velásquez, Marisol. Hacia un modelo explicativo del proceso de alfabetización en escritura académica de estudiantes de licenciatura en Historia.</p>	<p>Lagos, Pamela; Bravo, Jimena & Barrios, Dámaris. Multimodalidad en las producciones discursivas de los escolares en Ciencias Sociales.</p>	<p>Vásquez-Rocca, Liliana. Descripción de las relaciones intersemióticas desde una perspectiva retórica-funcional en el Informe de Política Monetaria (IPOM).</p>	<p>Farlora, Maritza & Fuentes, Ivonne. Conceptualizaciones sobre escritura en la formación de educadores.</p>	<p>Núñez, Paulina & Carrasco, Francisca. La comprensión de enunciados en la resolución de problemas escolares.</p>	<p>Gutiérrez, Lucila. Uso del cine y sus intertextos con la literatura para motivar a la lectura.</p>	<p>Torre, Ana & Ortega de Hocevar, Susana. Construir juntos la guía de revisión en una clase de producción escrita.</p>	<p>Gascón, Robert. Diseño de test piloto sobre habilidades lingüísticas elaborado por el Centro de Escritura de la Universidad de Tarapacá.</p>
11:00 a 11:20	<p>Astudillo, Marjory. Tareas de escritura académica en la construcción del razonamiento científico en el aula de Biología.</p>	<p>Manghi, Dominique. Cómo progresa la alfabetización semiótica en la etapa escolar: un estudio de caso.</p>	<p>Fica, Alfonsina; Muñoz, David; Morales, Diego; Díaz, Noemí & San Martín, Oscar. Comprensión de encapsuladores: una exploración en el discurso académico de la economía.</p>	<p>González-Álvarez, Paula Escritura académica e inserción disciplinar: estrategias de articulación entre especialistas en lengua, profesores de la disciplina y tutores pares en la Universidad de Chile.</p>	<p>Santos De Araujo, Gizele. A webquest no ensino de língua portuguesa: uma proposta multimodal.</p>	<p>Reyes, Esteban. Traducción o traición: lecturas Interculturales.</p>		<p>Morales de Castillo, Fulvia. Centro de Lectura y Escritura en la Universidad de Panamá.</p>
11:20 a 11:40			<p>Parodi, Giovanni & Julio, Cristóbal. Más allá de las palabras: ¿puede comprenderse el género IPOM desde un único sistema semiótico predominante?</p>	<p>Cifuentes, Andréa & Guerrero, Kathy. Caracterización de los géneros discursivos del Departamento de Química.</p>		<p>Davison, Omar. El canon literario temático como nueva estrategia de lectura.</p>		<p>Villavicencio, Manuel. Y ahora, ¿Quién podrá ayudarme? Los retos del tutor de trabajos de titulación en la universidad.</p>
COORDINA:	Juana Marinkovich	Dominique Manghi	Gina Burdiles	Maritza Farlora	Paulina Núñez	Omar Davison	Susana Ortega de Hocevar	Federico Navarro

MESAS DE PONENCIAS PARALELAS GRUPO 2

Nº MESA	MESA 9	MESA 10	MESA 11	MESA 12	MESA 13	MESA 14	MESA 15	MESA 16	
LUGAR	Sala C-116	Sala C-118	Sala C-210	Sala C-214	Sala C-302	Sala C-303	Sala C-306	Sala C-307	
TEMA	Géneros del discurso	Argumentación	Estrategias de escritura	Didáctica y evaluación	Procesos de lectura y escritura 1	Procesos de lectura y escritura 2	Procesos de lectura y escritura 3	Procesos de alfabetización	
PONENCIAS DE 14:30 A 16:30	14:30 a 14:50	Zamora, Sofía & Núñez, María Teresa. Guías para Escribir el Trabajo Final de Grado en Licenciatura desde la Pedagogía del Género.	Ortega de Hocevar, Susana. Competencia discursiva y argumentación temprana.	Oyarzún, Karen. Construcciones gramaticales en diversos género académicos.	Herrera, Yudi. Evaluación de indicadores pragmáticos de Literacidad académica.	Costa da Silva, Suelen. A aquisição da escrita pelo falante: um processo de enunciação a partir de operações lingüísticas.	Mallada, Natalia. Concepciones de docentes universitarios sobre las tareas de lectura y escritura de sus estudiantes. Un estudio realizado en la Licenciatura en Bibliotecología de la Universidad de la República.	Hermosilla, Jonathan; Julio, Cristóbal & Lavín, Bruno. Escritura experta y pasos retóricos en el género Informe de Auditores Externos.	Sánchez, María Verónica; Hugo, Evelyn; Toro, Paulina; Montes, María Soledad & Quiroga, Riva. Reflexiones en torno a la didáctica para el desarrollo de habilidades.
	14:50 a 15:10	Jarpa, Marcela; Quiroga, Marta; Bustos, Andrea; Peña, Leandro & Cádiz, Marilyn. Evaluación de la escritura para la reflexión pedagógica en la Crónica Docente-Directiva en un Programa de Posgrado: principales dificultades y recursos de mediación para la retroalimentación	Mercau, María Eugenia; Bruno, Paola & Padilla, María Graciela La calidad argumentativa en la escritura colectiva de preadolescentes.	Figuroa, Lisette. Producción de géneros expositivos como resultado de la comprensión.	Enríquez, Araceli. Enseñanza del español como segunda lengua a estudiantes indígenas mexicanos.	De Melo Meireles, Mirelly. The use of translation in english listening comprehension lessons.	Valenzuela, Ángel. Estrategias de metacomprensión y metaproducción lingüística en estudiantes de Educación Superior.	Nothstein, Susana. Competencias de lectura y escritura en los primeros años de la universidad: la construcción de conceptos.	Back, Angela Cristina Di Palma. Contradição: a escola(não)ensi na Leitura?

<p>15:10 a 15:30</p>	<p>Artemeva, Natasha. "The laughs are all gone": Genre-Based Framework for Corpus Analysis of Genuine Suicide Notes.</p>	<p>Pastene, Federico; Díaz, Rosa & Molina, Sandra. Producción del género discursivo ensayo con contraargumentos. Resultados de un diagnóstico en estudiantes de pedagogía de la Universidad del Bío-Bío.</p>	<p>Micin, Sonia; Riquelme, Rosalina; Almonacid, Pamela & Farías, Natalia. Una articulación necesaria: Alfabetización Académica y Estrategias de Estudio y Aprendizaje en un programa de acompañamiento para estudiantes en una universidad chilena.</p>	<p>Almeida, Andréia. Reprodução ou construção de conhecimento? Funções da escrita em na universidade.</p>	<p>Rail, Silvia. Leer y escribir en la primera infancia. Análisis de las producciones.</p>	<p>Rocha Bessa, José. Uma análise do estilo da escrita científica de jovens pesquisadores.</p>	<p>Troncoso, Muriel. La escritura en el ámbito laboral en relación a las nuevas tecnologías.</p>	<p>Santiago, Rose Marie & González, Aura. Diseñar currículo desde 'el ser' para hacer.</p>
<p>15:30 a 15:50</p>	<p>Ávila, Natalia. Localistas, regionalistas e internacionalistas.</p>	<p>Ormeño, Verónica & Rosas, Minerva. Influencia de las creencias en la voz del autor en un texto argumentativo en L2.</p>	<p>Sotomayor, Carmen; Gómez, Gabriela; Jéldrez, Elvira, Bedwell, Percy & Domínguez, Ana-María. Evaluación de la escritura mediante rúbricas en estudiantes chilenos.</p>	<p>Alayo, Manuel. Aplicación de la Pedagogía del Error en la mejora de la producción de Textos Expositivo-Argumentativos.</p>	<p>Rodríguez, Claudia & Kanelos, Carmen. Desarrollo del Pensamiento Crítico de los Estudiantes de una Lengua Extranjera.</p>	<p>Ramírez, Pamela. Incidencia de la formación académica en la comprensión del discurso académico escrito: el caso de una comunidad discursiva.</p>	<p>Salazar, Omar; Herrera, María Erika; Casanova, María Paz & Zilic, Martín. Medición de la alfabetización en salud: aspectos discursivo pragmáticos.</p>	<p>Scliar-Cabral, Leonor. Recuperação de analfabetos funcionais em alunos da periferia em Natal.</p>

	<p>15:50 a 16:10</p>	<p>Quioza, Carla. Estudio y caracterización del género discursivo ensayo de la carrera de pedagogía en Educación Básica de la Universidad de Tarapacá.</p>	<p>Rosero, Marlene. Desarrollo y aplicación de estrategias de comprensión lectora de textos argumentativos</p>	<p>Porta, María Elsa. Un programa de intervención en conciencia fonológica y vocabulario en niños de jardín de infantes de escuelas urbano-marginales. Efectos en la identificación de palabras escritas.</p>	<p>Rivera, Mailing. Antropología de la lectura.</p>	<p>González, Laura Eliana. Complejidad sintáctica y escritura de textos expositivos en estudiantes de Nivel Medio.</p>	<p>de Souza, Ana. Los procesos de memoria y el texto escrito en la comprensión y en la enseñanza de lectura.</p>	<p>Rivillas, Leidy. La lectura como medio para la formación en convivencia en la escuela.</p>	<p>Toro, Paulina; Marchant, Marco; Leiva, Natalia; Hugo, Evelyn & Gallegos, Camila. El dominio de la intertextualidad explícita: caracterización de distintos niveles en un estadio de apropiación inicial.</p>
	<p>16:10 a 16:30</p>	<p>Olivares, Jocelyne; Tapia, Camila; Malatto, Carla; Ponce, Nalda & Bustos, Andrea. Formación de Lectores: análisis Discursivo de la Práctica pedagógica.</p>					<p>Finger-Kratochvil, Claudia. O desafío de formar formadores de leitores em todas as áreas do conhecimento</p>	<p>Valente, Elena. Desarrollo de modos de lectura y escritura en el comienzo de los estudios superiores.</p>	<p>Errázuriz, María Constanza. El desarrollo de la escritura académica en la formación inicial docente: El centro de escritura como dispositivo de asesoría para estudiantes y formadores.</p>
<p>COORDINA:</p>	<p>Marcela Jarpa</p>	<p>Verónica Ormeño</p>	<p>María Elsa Porta</p>	<p>Mailing Rivera</p>	<p>Silvia Rail</p>	<p>Elena Valente</p>	<p>Cristóbal Julio</p>	<p>Evelyn Hugo</p>	

RESÚMENES CONFERENCIAS PLENARIAS

Recursos lingüísticos en línea: contextos, prácticas y retos.

Dr. Daniel Cassany

Universidad Pompeu Fabra, España

La red ofrece recursos lingüísticos gratuitos de diverso tipo y calidad (diccionarios, traductores, analizadores morfosintácticos, córpora) para ayudar a los internautas a leer y escribir. Pero los datos empíricos sobre uso auténtico de los aprendices de lengua y de las prácticas didácticas de aula descubren un aprovechamiento bastante escaso, una actitud desconfiada y un conocimiento pobre y simplista, además de prácticas alejadas del uso convencional académico. Para mejorar el aprovechamiento de estos recursos deberíamos: a) analizar mejor las necesidades de comprensión y producción, con sus contextos reales; b) diseñar interfaces más amigables y sencillas, pensadas para el aprendizaje, y c) formar de manera específica a docentes y aprendices en su uso.

Comprensión del discurso: del significante al modelo de situación

Dr. Bernardo Riffo

Universidad de Concepción

Muchos investigadores concuerdan en concebir el proceso comprensión del discurso como un fenómeno complejo que implica elaborar, a partir de una señal física (visual, auditiva, táctil), un constructo cognitivo que representa la situación referida por el texto. En términos muy simples, supone el procesamiento de un input verbal lineal (el texto) para construir algo no lineal que supera las fronteras de lo estrictamente lingüístico. La comprensión cabal no es posible sin esta representación, ya que ella constituye el marco que permite la realización de las inferencias necesarias para establecer las relaciones no explícitas que subyacen a los hechos denotados en el texto. Tal constructo incluye componentes de diversa naturaleza (verbal, afectiva, motora, perceptiva, entre otras) integrados en una configuración de alta complejidad. En esta conferencia intentaremos presentar una visión global del proceso identificando las operaciones más elementales de percepción de la señal, reconocimiento de palabras, procesamiento de oraciones, realización de inferencias, todas las cuales hacen posible alcanzar el objetivo de un modelo de situación. Al mismo tiempo, profundizaremos en las representaciones producto de la comprensión del discurso indagando en su naturaleza e implicancias. En cada uno de estos casos, proporcionaremos evidencia empírica que proviene mayoritariamente de estudios conductuales y neurofisiológicos.

RESÚMENES PONENCIAS

(por orden alfabético)

Interacción y negociación de conocimientos en clases de lengua en educación media.

Alarcón, Marco Antonio.
maalarcon@uc.cl

Esta investigación se enmarca dentro de mi tesis doctoral y da cuenta de los patrones de interacción y de negociación de conocimientos que los docentes de lengua (lenguaje y comunicación) de educación media emplean durante el ejercicio de su práctica de aula. A partir de 15 clases filmadas y transcritas, se analiza una selección de estas para identificar los recursos de interacción y de negociación de conocimientos. El análisis de los datos recabados permite identificar las principales etapas y procesos recurrentes que emplean los docentes en la interacción y negociación de conocimientos en la clase de lengua con sus estudiantes.

Aplicación de la Pedagogía del Error en la mejora de la producción de textos expositivo-argumentativos.

Alayo, Manuel.
malayo@usat.edu.pe

La presente investigación plantea como objetivo, la formulación de una propuesta didáctica orientada a la mejora de las competencias en la producción de textos expositivo-argumentativos, que utilizando la pedagogía del error, conceptúa a este como una categoría estratégica y sustantiva del proceso de enseñanza-aprendizaje. También se utiliza el enfoque constructivista, el socioformativo y aportes del pensamiento complejo. Lo planteado contrasta con la pedagogía tradicional, pues, esta se orienta sólo a los resultados, mientras que la metodología de la propuesta pone el énfasis en la dinámica del proceso mismo para el logro académico,

innovando ideogramas para la identificación, análisis y corrección del error mediante el uso de fichas de errores individuales, empleo de aula virtual, metodología heurística y técnica de la caza del error, fundamentalmente. De esta forma, se analiza la eficacia de la propuesta didáctica en comparación con la tradicional. El referente empírico para la aplicación de la propuesta didáctica fue la Universidad Santo Toribio de Mogrovejo (USAT) – Perú, habiéndose efectuado dos aplicaciones piloto y una aplicación final, con test y post test, durante tres ciclos universitarios consecutivos. Los resultados muestran una mejora de las competencias (90%) para la producción de textos argumentativo-expositivos en los tres niveles planteados por Teun van Dijk: superestructural, macroestructural y microestructural; por lo tanto, la propuesta didáctica resulta estadísticamente significativa. Se concluye que esta propuesta didáctica es factible de aplicación en todas las asignaturas académicas -tanto de nivel universitario como de nivel escolar- en las que es necesario el dominio de competencias para la producción de textos expositivo- argumentativos, las cuales constituyen una necesidad para el desarrollo y crecimiento profesional.

Reprodução ou construção de conhecimento? Funções da escrita em na universidade.

Almeida, Andréia.
andrealettras@yahoo.com.br

Este estudo baseia-se no movimento Writing Across the Curriculum (WAC), desenvolvido nos Estados Unidos a partir da década de 70. A partir desse movimento, assume-se a escrita como meio de comunicação e aprendizagem; dessa forma, por mais que cada disciplina tenha formas particulares de construir e difundir seu conhecimento, a escrita é a base comum para que isso ocorra. Ao se assumir que a escrita não é apenas um meio de comunicação, mas também de aprendizagem, ela se torna centro não só das aulas de Língua Portuguesa, mas de

todas as disciplinas, passando a ser uma questão transversal em todos os cursos. A linguagem torna-se, assim, o veículo privilegiado da comunicação pedagógica, através do qual não basta apenas transmitir saberes aos alunos, mas fazer com que eles consigam explicitá-los, principalmente, por escrito. Cumpre lembrar que, conforme salienta a UNESCO, o professor não deve apenas fazer com o aluno aprenda a ler e escrever, mas também estimulá-lo a pensar e agir por meio da escrita, pois ela é a “chave para a comunicação e a aprendizagem de todos os tipos e uma condição fundamental de acesso às sociedades de conhecimento atuais”. Porém, o que se observa nas universidades é que os alunos não usam as estratégias adequadas à composição de textos, o que faz surgir uma necessidade de uma atenção particular por parte de todos os docentes com relação a esse problema. Desta forma, este trabalho pretende assinalar a importância de se desenvolver a escrita, fazendo dela uma “arma” para se ensinar a pensar e agir, que gere construção de conhecimento dentro e fora da universidade e, ainda, que gere um espaço de autoconstrução, por parte de nossos alunos, de sua identidade profissional, de seu desenvolvimento pessoal, de sua capacitação e emancipação (Dewey, 1916).

"The laughs are all gone": Genre-based framework for corpus analysis of genuine suicide notes.

Artemeva, Natasha.

natasha.artemeva@carleton.ca

We report on the development of a genre-based framework for the analysis of the notes left by the individuals who have committed suicide, or genuine suicide notes (SNs). Suicide has become one of the leading causes of death for people of all ages (Navaneelan, 2012). Understanding the language of SNs allows researchers to better understand the phenomenon of suicide, and, therefore, contribute to suicide prevention initiatives (e.g., Shneidman & Farberow, 1957). Until very recently (Abaalkhail, 2015; Artemeva et al., 2014; Samraj & Gawron, 2015), the construct of non-literary genre has been conspicuously absent from the SN research. The proposed approach to the analysis of SNs is based on the integration of two well-

known theoretical and analytical frameworks for genre analysis, English for Specific Purposes (ESP) (Swales, 1990) and Rhetorical Genre Studies (RGS) (Bakhtin, 1986; Miller, 1984). It allows us to view the notes as social action instantiated through a group of typified texts characteristic of the recurrent social situation of suicide and responding to the exigence inherent in this situation. A corpus of 86 published genuine SNs (Lenaarts, 1999; Schneidman & Faberow, 1957) has been investigated from the perspectives of constructivist Grounded Theory (CGT) (Charmaz, 2004), ESP genre analysis (Abaalkhail, 2015; Artemeva et al., 2015), and RGS. Our results have been remarkably similar to those of the only ESP genre-based study of genuine SNs that has been published so far (Samraj & Gawron, 2015), a result that further confirms our claim that SNs do constitute a genre.

Tareas de escritura académica en la construcción del razonamiento científico en el aula de biología.

Astudillo, Marjory.

marjoryastudillo@mail.com

Radloff y De la Harpe (2000) delimitan la alfabetización académica como el proceso por el cual se llega a pertenecer a una comunidad científica y/o profesional. A su vez, Carlino (2005) plantea cómo la lectura y la escritura se constituyen como las principales herramientas para acceder y construir aprendizajes en un campo del conocimiento, siendo esto una acción demandada en el contexto de la educación superior. En consonancia a lo anterior, la tarea de escritura se posiciona como una instancia concreta e intencionada que posibilita el desarrollo y la práctica de habilidades que promuevan la escritura académica desde un paradigma de la cognición situada. Lo anterior, guarda coherencia con la propuesta de Cherry (1989) quien entiende la tarea de escritura como la instrucción detallada en que se motiva al estudiante a producir un texto con un determinado propósito comunicativo, contenido y situado en un contexto retórico específico. Por tanto, centrarse en las tareas de escritura que entregan los docentes en el aula universitaria posibilitará el conocer las prácticas escriturales en el contexto del aula

universitaria y su coherencia con el tipo de razonamiento que se pretende desarrollar en un área del saber determinada. En términos metodológicos, este estudio se enmarca bajo un enfoque de carácter cualitativo, empleando la técnica de análisis de contenido, la que busca formular inferencias reproducibles y válidas que puedan aplicarse a un contexto determinado (Krippendorff, 1997). Además, se configura como objetiva y sistemática, debido a que trabaja con materiales representativos, siendo exhaustiva y con posibilidades de generalización para la comunidad en cuestión (Porta & Silva, 2003). Finalmente, los resultados preliminares indican que las tareas de escritura implementadas por los docentes de Biología en sus prácticas de aula, apuntan primordialmente a instancias de producción de papers o artículos de investigación científica, informes de salida a terreno y proyectos científicos, géneros que posibilitaban el desarrollo de la competencia escritural de manera situada y potenciando el desarrollo del razonamiento científico.

Localistas, regionalistas e internacionalistas.

Ávila, Natalia.

navila@education.ucsb.edu

Los estudios de la escritura en educación superior son un campo emergente en Latinoamérica cuya identidad disciplinar merece ser estudiada. Esta presentación aporta al debate con resultados del análisis de patrones de citación en un corpus de 50 artículos de 6 países latinoamericanos sobre escritura elaborados por académicos que se autoidentifican en esta línea y que participaron en una encuesta en la que se referían a sus propias prácticas (ILEES, 2015). Para ello, se codificó el total de referencias de los textos y se realizaron análisis cualitativos, cuantitativos y de cocitación. Los resultados se organizan en torno a las siguientes dimensiones: 1. autores y textos más citados, 2. perfil de los países más influyentes y 3. autores locales con mayor alcance regional. Los orígenes teóricos de los autores internacionales más citados se indagaron por medio del análisis de los trabajos citados y su recepción; así como también de su cocitación, mediante una representación de redes. Estos análisis sugieren la existencia de dos grupos con

orientaciones bastante demarcadas en la región: uno de corte lingüístico-discursivo, y otro más cercano a la psicología educacional. En cuanto a los perfiles de citación, los países más representados, Argentina, Chile y Colombia, exhiben dinámicas muy diferenciadas, con distintos índices de localismo, regionalismo o extranjerismo en sus influencias. Por último, los autores locales con mayor alcance, definidos como aquellos que son citados en países distintos del propio en la muestra, se concentran en Argentina y en menor proporción en Chile. De este análisis emergen líderes regionales que se posicionan dentro de los grupos teóricos definidos en el primer análisis. En conjunto, estas indagaciones permiten iniciar un debate sobre la identidad teórica de nuestro campo en la actualidad, así como sobre los intercambios de conocimiento en la constitución del mismo que ocurren al interior de Latinoamérica.

Contradição: a escola(não)ensina leitura?

Back, Angela Cristina Di Palma.

acb@unesb.net

Uma das inquietações acerca do ensinoaprendizagem da Leitura recai sobre o modo como a escola se coloca frente a esse desafio. Vale ressaltar que este debate tem como origem o “Projeto Ler & Educar: formação continuada de professores da Educação Básica de SC, subsidiado pela Capes por meio do Programa Observatório da Educação, cuja orientação teórica é psicolinguística, sustentando a tese de que “Leitura se ensina”. Se “Leitura se ensina”, como se constitui o processo de ensinoaprendizagem no espaço da escola? A hipótese foi a de que a escola (não) prioriza, em seu projeto, formação docente que leve em consideração a necessidade de práticas sensíveis e comprometidas com o perfil cognitivo do aluno, de modo a organizar atividades de leitura que promovam sua formação, passando ao largo de uma reflexão sobre como deve promover a aprendizagem dos estudantes relativa à competência leitora, fundamental ao desempenho escolar, e, também, do necessário envolvimento de todas as áreas de conhecimento que constituem o currículo da escola em torno de um sólido projeto. Quanto à metodologia, fez-se uso de análises documentais; entrevistas

semiestructuradas e relatos de observação, realizados nos espaços escolares, durante os anos de 2013 a 2015. Os resultados preliminares apontam não só para a ausência de um ensino de leitura significativo no sentido de mobilizar estratégias de leitura, mas de todo um conjunto de fatores que sinalizam para uma prática educativa que sequer se indaga a inserção de seus alunos no universo das práticas letradas. Eis o espaço das contradições: uma instituição que nasce para ensinar a ler e escrever, mas que se perde nos meios e não atinge o fim. Para o grupo à frente do projeto, algumas ações serão requeridas, dentre as quais está a intervenção em nível de gestão escolar.

Análisis de una experiencia de trabajo colaborativo entre docentes de lengua y ciencias veterinarias (UNICEN).

Casco, Miriam; Isern, Andrea & Ochoa, Lucrecia.

direleng@rec.unicen.edu.ar, andreaiser@gmail.com, lucrecia8a@yahoo.com.ar,

Se presentará una experiencia de trabajo colaborativo que llevan a cabo desde 2012 docentes de ciencias biológicas y de la salud (animal y humana) y docentes de Lengua, en el marco de actividades curriculares de la Facultad de Ciencias Veterinarias de la UNICEN. Los estudiantes de tercer año de la carrera de Medicina Veterinaria deben realizar una producción cuyo objetivo central es la integración de saberes correspondientes a tres áreas del plan de estudios: Enfermedades infecciosas, Farmacología especial y Patología II. Se trata de un Trabajo Práctico Integrador cuya resolución requiere que los alumnos lean, escriban, expongan oralmente, realicen una escucha atenta y crítica de exposiciones ajenas y participen en discusiones. La intervención de los docentes de Lengua – originalmente solicitada por los colegas de Ciencias Veterinarias con fines remediales y orientación normativa– evoluciona progresivamente hacia la formulación de problemas didácticos que plantea la escritura en el marco disciplinar. El objetivo de la ponencia es presentar los avances de una investigación iniciada por los docentes de lengua a partir de su participación en la experiencia. Para ello se describe la misma, se establecen las diferentes etapas de su desarrollo en tres períodos académicos, se analizan los principales avances y se presentan sus

fortalezas y debilidades. El marco metodológico se sustenta en los principios de la investigación-acción, la cual favorece la exploración reflexiva de los dispositivos de intervención didáctica generados en el equipo interdisciplinario. En cuanto a los resultados, la experiencia potencia la revisión crítica de las prácticas didácticas, cuestiona el alcance de los proyectos de escritura a través del currículum en el contexto institucional referido, desplaza el foco de atención de los problemas de los estudiantes a los problemas del aprendizaje (y la enseñanza) del sistema comunicativo universitario y conduce a la revisión de consignas e instrumentos de evaluación.

Estrategias docentes en el aula de historia para fomentar la escritura académica.

Cid, Carolina.

careuma@hotmail.com

La escritura académica presenta una serie de dificultades para quienes se inician en una comunidad disciplinar en particular, debido a que esta supone una forma particular de construir el conocimiento de acuerdo a las exigencias propias de cada comunidad. En esta construcción, se considera la escritura en su función epistémica, es decir, aquella que permite desarrollar, revisar, y transformar el propio saber (Carlino, 2003). En este contexto, en el marco del proyecto Fondecyt 115117, el presente trabajo se propone identificar las estrategias que los docentes de un programa de Licenciatura en Historia aplican en el aula para fomentar en sus estudiantes el potencial epistémico en sus escritos. Desde un enfoque cualitativo, y por medio de la técnica de análisis de contenido, se indaga en entrevistas en profundidad a docentes y grupos focales de estudiantes para identificar y caracterizar dichas estrategias. Los resultados preliminares dan cuenta de la coexistencia de dos visiones respecto de la escritura dentro de la comunidad en estudio, por un lado, una visión predominante de carácter normativo, que deriva en estrategias docentes principalmente declarativas y carentes de apoyo durante el proceso de escritura de los estudiantes, y por otro lado, una visión de carácter más

formativo, donde una minoría de docentes despliegan estrategias más procedurales que apuntan a una práctica más guiada de la escritura.

Caracterización de los géneros discursivos del Departamento de Química.

Cifuentes, Andrea & Guerrero, Kathy.

andreaCIFUENTES1989@gmail.com, kathyGUERRERO1992@gmail.com

Escribir en la universidad es una de las mejores formas de crear y comunicar ideas y conocimientos nuevos. La Universidad de Tarapacá ha incorporado al Centro de Escritura para asesorar a los estudiantes y fomentar el desarrollo de estrategias sobre escritura de forma colaborativa y contextualizada. La presente investigación contribuye al conocimiento de las características discursivas del Departamento de Química y colabora con la inserción de los nuevos estudiantes. La metodología de trabajo utilizada, investigación acción, consistió en la inserción de las investigadoras en el Departamento de Química para aprender y conocer sus géneros discursivos. La investigación consistió en dos etapas, la Caracterización de los géneros discursivos utilizados y la Intervención tutorial para su enseñanza. La investigación estuvo enfocada al cumplimiento de dos objetivos generales: 1) Caracterizar los géneros discursivos Cuaderno de Laboratorio, Pre Informe e Informe de Laboratorio del Departamento de Química de la Universidad de Tarapacá. Mediante el análisis documental, bibliográfico y de entrevistas con profesores y tutores del área de Química, además de las observaciones del uso de los géneros en el laboratorio. 2) Aproximar a los estudiantes a las prácticas escriturales desde la disciplina con la participación de tutores de escritura y tutores profesionales. En conclusión, la caracterización de los géneros discursivos del Departamento de Química de la Universidad de Tarapacá permitió establecer un formato claro y cercano para sus distintos géneros. Sin embargo, dicho trabajo no pudo haber sido posible sin el compromiso de los tutores disciplinares, los profesores del Departamento y los estudiantes quienes aproximaron a las investigadoras a las formas discursivas y al modo de ver el mundo en la especialidad.

A aquisição da escrita pelo falante: um processo de enunciação a partir de operações lingüísticas.

Costa da Silva, Suelen.

suelenerica@gmail.com

Falantes/escreventes, em fase inicial do processo de aquisição da tecnologia da escrita, já dominam a fala, ou seja, são considerados falantes nativos do português e com grande domínio da língua oral. Portanto, possuem o chamado Conhecimento Linguístico Internalizado (CLI), de natureza oral, e fazem uso do mesmo para registrarem o código escrito do português do Brasil. Desse modo, pode-se afirmar que o conhecimento que o falante tem sobre a língua falada controla o (seu) processo de aprendizagem da escrita. Acredita-se assim que a aquisição da tecnologia da escrita é um processo de construção direcionado de dentro para fora, em outros termos, uma interação contínua entre o falante/aprendiz e o seu objeto de estudo. Isto posto, considera-se que nesse processo há um trabalho, uma ação do sujeito de/da linguagem com a linguagem para realização do processo de escritura não somente como tecnologia, mas como um modo de enunciação. Nesse sentido, cabe a seguinte indagação: Que operações lingüísticas são realizadas pelo falante para produzir, no decorrer do processo de aquisição, uma enunciação escrita? Foi utilizado o procedimento metodológico intitulado paradigma indiciário de investigação para realizar a análise dos dados lingüísticos – textos produzidos por falantes do português do Brasil. Os resultados demonstram que marcas lingüísticas que muitos professores consideram como “erros”, “inadequações” são, na verdade, operações lingüísticas realizadas pelo falante adulto para construir o conhecimento e o uso da tecnologia da escrita como um processo de enunciação escrito.

El canon literario temático como nueva estrategia de lectura.

Davison, Omar.

omardavisont@gmail.com

La enseñanza de la literatura en el espacio escolar secundario configura una escena inestable. Por una parte, los marcos interpretativos para abordar pedagógicamente el discurso literario, se complejizan y amplían cada vez más. Leer literatura, desde nuevas aproximaciones didácticas, está lejos de ser una operación de memorización o ratificación de ciertas categorías desplazadas de la teoría literaria. Y por otra, la promulgación de las nuevas bases curriculares de Lengua y Literatura, que archivan el antiguo rótulo de Lenguaje y Comunicación, vienen a reposicionar una educación literaria donde el factor cultural, jugará un rol fundamental en adensar el sentido que tiene enseñar y leer este complejo texto estético-ideológico, como parte de un saber literario escolar. En ese contexto, interesa abordar en el currículo de Lengua y Literatura el cambio que adoptarán las lecturas literarias complementarias, al conformarse bajo un enfoque que las agrupa y trabaja en base a criterios temáticos. Para tal efecto, se propone discutir teóricamente algunas posibilidades y limitaciones de esta nueva estrategia de lectura literaria, considerando los fundamentos y principios curriculares que la promueven. Este análisis, se realizará desde el diálogo entre los campos de la didáctica de la literatura, la teoría literaria y la pedagogía. La adopción de este “Canon temático” para enseñar y leer literatura, parece un decidido intento por alentar el fomento lector en los alumnos; no obstante, también se evidencian ciertos puntos críticos que es necesario aclarar, en pos de seguir recuperando el sentido y rol de la lectura literaria escolar. Punto fundamental, si bajo este nuevo escenario curricular se busca implementar una nueva aula de literatura.

The use of translation in english listening comprehension lessons.

de Melo Meireles, Mirelly.

mirellyk@yahoo.com.br

To investigate how a professor of Modern Languages (English) at a public University in Campina Grande/Paraíba/Brazil uses the translation in English Listening Comprehension (LC) classes. The present research is structured in qualitative research with ethnographic basis (Moreira; Caleffe, 2008; Gil, 2010; de Grande, 2011) and the data were collected through audio recordings of two English LC lessons of a professor, besides the field notes. For the data analysis and interpretation, the LC classes were divided into three phases: i) Pre-LC; II) LC; and iii) post LC. Thereby, it was analyzed if the professor used the translation in each of these phases and based on the translation categories proposed by Jakobson (s.d., p. 233) – intralingual, interlingual and intersemiotic. In class I, in the pre-LC phase, the professor used intralingual and interlingual translation; in LC phase, she used the three translation categories proposed by Jakobson; and at the stage of post-LC, she does not use translation. With regard to class II, in pre-LC, the professor used the three translation categories; in LC, she used the interlingual and intralingual translation; and in post-LC, she does not use translation. It was noticed that the professor used the translation in English LC classes. And, although the translation is not seen positively in foreign language classes (Liberatti, 2012), it is important to consider that translation is present in communication and it is up to the foreign language professors/teachers use it appropriately and efficiently in language classrooms.

Los procesos de memoria y el texto escrito en la comprensión y en la enseñanza de lectura.

de Souza, Ana.

anacs3@gmail.com

En esta comunicación, el objetivo es discutir la comprensión en lectura del texto escrito, teniendo en cuenta el acceso y la evocación de rasgos de los sistemas de memoria a partir de los estímulos del texto, objeto de la lectura, y sus modos de organización. También se espera analizar los datos de entrevistas semiestructuradas a los maestros de educación básica de las seis escuelas que participan de las actividades de capacitación del Projeto Ler & Educar: formação continuada de professores da rede pública de SC (Obeduc/Capes/Inep – edital 049/2012), núcleo UFSC (Florianópolis). En general, en la perspectiva de los docentes, con respecto a los conocimientos previos, al texto y a la interacción entre ellos, la comprensión en lectura a veces se caracteriza por ser estrictamente ascendente (con enfoque en el texto), o estrictamente descendente (con un enfoque en recuerdos del lector) y a veces como actividad que prescinde del estímulo textual escrito, y que se puede considerar como acción creativa y salvadora por excelencia. A partir de los aspectos teóricos y los datos analizados, se argumenta sobre la lectura como un proceso cognitivo teniéndola en cuenta en los espacios, tiempos y funciones de enseñanza en la educación básica en las varias áreas de conocimiento en ella envueltos. Los resultados preliminares de esta investigación, extensión y enseñanza, que aproxima y vincula la universidad a las escuelas de educación básica, se han mostrado satisfactorios, para ampliar y basar la enseñanza y promover el aprendizaje de los estudiantes en relación a la lectura, además de presentar a los profesores una perspectiva diferente de aquella con la que indican operar sobre la enseñanza de la lectura en la escuela.

Enseñanza del español como segunda lengua a estudiantes indígenas mexicanos.

Enríquez, Araceli.

araenriquez@yahoo.com.mx

Este trabajo busca mostrar la urgente necesidad de encontrar herramientas que ayuden a los estudiantes indígenas mexicanos a desarrollar la competencia comunicativa en español que se les exige en las universidades de enseñanza monolingüe. Nuestro planteamiento es que este desarrollo sólo podrá lograrse mediante el uso de métodos provenientes de la enseñanza de segundas lenguas y no mediante aquellos utilizados para la enseñanza del español como L1. Sin embargo, estos métodos deben adecuarse al hecho de que estos estudiantes son mexicanos y han estado en contacto por largo tiempo con la lengua oficial del país. Para apoyar lo anterior, presentaremos datos sobre las dificultades comunicativas en español – comprensión lectora y producción escrita– de estudiantes de pueblos originarios mexicanos y mostraremos que buena parte de ellas está asociada al hecho de que dicha lengua no es su L1. Los datos provendrán específicamente de estudiantes indígenas de la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, ubicada en el Estado de Michoacán, en el occidente de México. Daremos cuenta de cómo algunas de estas dificultades pueden superarse mediante ejercicios y secuencias didácticas usadas en la enseñanza de español como L2. Finalmente, pretendemos que este trabajo contribuya al reconocimiento de la condición multilingüe y multicultural que cada vez se presenta con mayor frecuencia en las universidades mexicanas. Reconocer que los estudiantes indígenas tienen lenguas propias –en la mayoría de los casos de tradición oral–, ayudará a entender sus dificultades al momento de enfrentarse a la exigencia de ser competente en el uso del español con fines académicos.

**El desarrollo de la escritura académica en la formación inicial docente:
el centro de escritura como dispositivo de asesoría para estudiantes y
formadores.**

Errázuriz, María Constanza.

cerrazuc@uc.cl

Tal como demuestran las evidencias sobre los bajos resultados en escritura de los estudiantes de Pedagogía y, específicamente, del Campus Villarrica UC (INICIA, Examen de Comunicación Escrita UC), se hace necesario mejorar e incrementar las prácticas de escritura, a través de todos los cursos del currículo de Pedagogía Básica, como lo señala el enfoque de Alfabetización Académica (Bazerman et al., 2005; Carlino, 2005; Castelló, 2009). Con este fin se diseñó e implementó, como piloto, un centro de escritura que asesorará a alumnos y profesores, mediante la participación de estudiantes avanzados que actuarán como monitores de escritura de sus pares. En efecto, este trabajo presenta los resultados parciales de una investigación cuyo objetivo fue desarrollar el nivel de escritura académica de los estudiantes del Campus Villarrica UC, mediante la implementación de un centro de escritura, como una forma de aportar a elevar la calidad de la formación inicial docente. La metodología corresponde a una investigación-acción con componentes cuantitativos y cualitativos, pues se realizó un diagnóstico de las concepciones sobre escritura y las prácticas de enseñanza de esta por medio del uso de cuestionarios, la recopilación de programaciones de cursos e instrumentos de evaluación, el análisis del desempeño de los alumnos y la aplicación de grupos focales. A partir de este diagnóstico, se preparó -con la colaboración del Programa de Lectura y Escritura Académica UC- un centro de escritura. Con los resultados obtenidos hasta el momento, se ha comprobado que no se observan prácticas de escritura procesual (Didactext, 2003) a lo largo del currículo, las concepciones sobre escritura relevadas son más bien superficiales (White & Bruning, 2004) y, a través del modelo, es posible hacer progresar estas últimas, desarrollar las competencias pedagógicas de los tutores, y también elevar el desempeño escrito de los estudiantes en al menos un 30%.

Conceptualizaciones sobre escritura en la formación de educadores.

Farlora, Maritza & Fuentes, Ivonne.

maritza.farlora@upla.cl, ifuentes@upla.cl

La relación entre la enseñanza y las creencias de quienes las ejercen es un tema que ha cobrado interés en distintas esferas de la vida escolar, a saber en el análisis de la cultura escolar, las prácticas en el aula y las concepciones de profesores y alumnos. El análisis de las creencias supone que las personas desarrollan constructos sobre la realidad a propósito de sus experiencias personales y de las interacciones comunicativas con el entorno, influyendo directamente en su quehacer. En este contexto, la investigación presentada analiza las conceptualizaciones sobre escritura emergentes de los discursos de docentes y estudiantes de Pedagogía en Educación Básica de la Universidad de Playa Ancha a partir de la aplicación de un cuestionario y de entrevistas grupales hechas en profundidad. La metodología empleada analiza los discursos bajo el enfoque del análisis del discurso denominado semiodiscursivo (Charaudeau, 1995, 2005), cuyo posicionamiento empírico-deductivo, se interesa por la comprensión del sentido social, interpretando estructuras lingüísticas recurrentes en relación con las características de la situación de enunciación. En cuanto al cuestionario aplicado, el análisis nos remite a la descripción de ciertos perfiles de escritor que se desprenden de las creencias declaradas por los encuestados. Estos perfiles pueden ser: escritor tradicional que se vincula con la teoría estructuralista, escritor interactivo que realiza una serie de procesos asociados a distintas operaciones y escritor estratégico que concibe la escritura como una tarea que debe jerarquizar desde una perspectiva comunicativa global. Los resultados permiten afirmar que las nociones sobre escritura que subyacen a las prácticas de alfabetización de profesores y estudiantes de Educación Básica se sustentan mayoritariamente en principios estructuralistas que no se focalizan en una construcción activa del conocimiento ni en la concepción de la escritura como una actividad multifuncional.

Comprensión de encapsuladores: una exploración en el discurso académico de la economía.

Fica, Alfonsina; Muñoz, David; Morales, Diego; Díaz, Noemí & San Martín, Oscar.

afica@emlenguaje.ucsc.cl, munoz.ballier@hotmail.com,
dmorales@emlenguaje.ucsc.cl, ndiaz@emlenguaje.ucsc.cl,
osanmartin@emlenguaje.ucsc.cl

En los procesos de comprensión de textos escritos, la elección y uso de unas categorías gramaticales por sobre otras favorece el acceso al significado propuesto. Cada lector modifica y/o adecua sus estrategias para establecer relaciones de referencialidad en función de la dificultad de la tarea que el texto le ofrece. Un proceso que determina la comprensión es la identificación del contenido al que refieren los encapsuladores, palabras que portan gran densidad informativa. En la literatura especializada, el tema de los encapsuladores en español es escasamente tratado; una excepción son los aportes de Borreguero (2006), López Samaniego (2011), Montolío (2013, 2014) y Parodi y Burdiles (2015). Gran parte de los estudios corresponden a investigaciones de tipo exploratorio realizadas en otras lenguas (inglés, francés, italiano) o a recopilaciones de orden histórico-cronológicas. El objetivo de esta investigación es determinar qué mecanismo de encapsulación (encapsuladores gramaticales o encapsuladores nominales) permite un mayor nivel de logro por parte de los lectores en la tarea de recuperar la información contenida en los mismos. Para obtener los datos se aplicarán dos test de comprensión lectora con ítems de alternativa a estudiantes de primer año de las carreras de Contador Auditor e Ingeniería Comercial. Los test presentan algunos textos que usan encapsuladores gramaticales y otros que usan encapsuladores nominales. La batería de textos fue extraída de textos pertenecientes a dos géneros utilizados por la comunidad de la economía (AIC e IPOM) y posteriormente se adecuaron para su homologación. Los datos recopilados permiten explorar si existe o no distinto nivel de logro al comprender textos que difieren solo en el tipo de encapsuladores que presentan.

Producción de géneros expositivos como resultado de la comprensión.

Figueroa, Lisette.

lfigueroaram@gmail.com

Dentro de la enseñanza escolar, particularmente en la enseñanza media, se revisan variados géneros, uno de los más trabajados es el género expositivo. Ante esto, se considera que los alumnos deben ser capaces de comprender y también de producir dicho género, pudiendo demostrar de ese modo la comprensión de las temáticas tratadas. Para lograr esto, se considera que los estudiantes deben conocer no solo los elementos prototípicos de la estructura retórica del género sino que también determinados elementos lingüísticos que funcionan como patrones comunes en la producción textual del género. La finalidad es que al manejar estos recursos, los estudiantes logren comprender y producir dicho género textual. En este contexto, el objetivo general de esta propuesta didáctica es producir un texto expositivo que permita demostrar la comprensión de determinada información por medio de su comunicación escrita, logrando que los estudiantes puedan, también, reflexionar sobre la información que han expuesto en el texto.

O desafio de formar formadores de leitores em todas as áreas do conhecimento.

Finger-Kratochvil, Claudia.

cfkrato@gmail.com

Nos últimos anos, encontra-se na literatura especializada a respeito dos processos da leitura e escrita, preocupação manifesta de estudiosos sobre fragilidades e desafios enfrentados no processo de ensino-aprendizagem de leitura e escrita na educação (Ribeiro, 2003; Serra, 2003; Bunzen; Mendonça, 2006; Maluf; Cardoso-Martins, 2013). Abrangendo desde o ensino básico ao superior, diferentes trabalhos apontam lacunas na construção das habilidades que visem ao domínio de práticas leitoras na sociedade brasileira contemporânea (Ribeiro, 2003; Percival, 2003; Finger-Kratochvil, 2010). Dentre as medidas de superação, definiram-se metas e parâmetros, a exemplo da mensuração dos resultados da compreensão leitora por meio de testes (PISA, Prova Brasil, Enem), verificando o desempenho dos

estudiantes ao longo de sua formação. Os resultados insatisfatórios revelam que a Escola enfrenta desafios, para os quais o professor, ou seja, o formador de leitores, apresenta-se como importante aliado. Conhecer o que pensa, sabe, além do que faz esse formador de leitor é imprescindível; especialmente sob o olhar da psicolinguística. Importa, também, conhecer quais são suas práticas de leitura. Os trabalhos do OBEDUC: Ler & amp; Educar, em três instituições do Sul do país, têm revelado a necessidade urgente de qualificar a formação inicial e continuada dos professores, independentemente da área de conhecimento (Malvezzi & Finger-Kratochvil, 2014; Finger-Kratochvil & Back, 2014). A partir dos trabalhos desenvolvidos, este estudo volta-se à investigação do formador de leitor, por meio dos trabalhos de sínteses elaborados para os momentos de formação teórico-prática. Percebem-se lacunas no processo de compreensão leitora dos docentes, daí defendermos a leitura como um dos temas transversais do currículo em qualquer estágio de formação e, em especial, na formação do formador de leitor.

Diseño de test piloto sobre habilidades lingüísticas elaborado por el Centro de Escritura de la Universidad de Tarapacá.

Gascón, Robert.

rgasconb@uta.cl

Esta ponencia describe las dimensiones psicosociocognitivas consideradas en el diseño del test piloto sobre habilidades lingüísticas aplicado a 600 estudiantes de las carreras de pregrado de la cohorte 2015 de la Universidad de Tarapacá. Su relevancia subyace en que los reactivos diseñados para el instrumento de evaluación, posee intrínseca relación con los resultados de la indagación y aplicación del test, pues van más allá del mero diagnóstico. Sus implicancias se orientan a la enseñanza y aprendizaje de la lengua española con fines específicos mediante un programa de alfabetización académica basado en el Modelo Educativo de la Universidad de Tarapacá (2012) y en sus renovadas políticas institucionales. El diseño del instrumento de evaluación forma parte de un proyecto mayor a cargo del Centro de Escritura de la Universidad de Tarapacá, cuya ejecución a largo plazo anhela propiciar la inclusión de los estudiantes ingresantes a sus respectivas comunidades de práctica. La construcción de los reactivos que componen los ítemes del test de habilidades lingüísticas se basa en las especificaciones metodológicas propuestas por Ferreyra, Larrazolo, Backhoff y Sánchez (2010),

mientras que las dimensiones psicosociocognitivas se sustentan en van Dijk (1983). Como resultado, surge un instrumento que intenta evidenciar y determinar cómo los diversos ítemes que del test entrañan procesos psicosociocognitivos complejos en la resolución de consignas de lectura y escritura planteados habitualmente en la academia.

Relaciones retóricas entre artefactos multimodales y sus cotextos verbales en el género

Informe de Estabilidad Financiera en español y en alemán.

González, Cristina.

cgonzalez@magister.ucsc.cl

Hoy en día, es fácil reconocer que muchos textos combinan distintas modalidades, además de la verbal, para la creación de significados. Una de las modalidades ampliamente utilizada en los textos llamados multimodales es la gráfica, que incluye artefactos multimodales como imágenes, gráficos, diagramas y tablas. Una pregunta que surge a partir del reconocimiento de estos elementos como componentes de un texto es de qué forma se relacionan con la información verbal que hace referencia a ellos. En el marco del proyecto Fondecyt 1130033, interesado en el discurso de la economía, el propósito de este estudio es analizar las relaciones retóricas que se establecen entre los artefactos multimodales predominantes en el género Informe de Estabilidad Financiera (IEF) y sus cotextos verbales, en español y en alemán. Se trabajó con un corpus conformado por diez IEF's, cinco en español y cinco en alemán, provenientes del Banco Central de Chile y del Banco Federal Alemán, respectivamente. Para llevar a cabo la identificación y descripción de los artefactos multimodales, se siguió la propuesta de Parodi (2010), y para la identificación y descripción de las relaciones retóricas entre estos artefactos y su cotextos verbales, se utilizó la Rhetorical Structure Theory (Mann & Thompson, 1988). Los resultados indican que los artefactos multimodales predominantes en español son los gráficos y las tablas mientras que en alemán son los gráficos y los complejos estadísticos. Las relaciones retóricas predominantes entre los artefactos mencionados y las unidades verbales muestran la tendencia a ser de una variedad

muy reducida. Tanto en el IEF en español como en alemán, predominan las relaciones de elaboración y circunstancia; ambas relaciones permiten entregar una mayor cantidad de información de manera condensada.

Complejidad sintáctica y escritura de textos expositivos en estudiantes de Nivel Medio.

González, Laura Eliana.

leg_8@outlook.com

En este trabajo presento un estudio de desempeño sintáctico en un corpus de textos expositivos escritos por estudiantes de nivel medio sobre temas enmarcados en dos disciplinas: historia y biología. El objetivo es describir y comparar la complejidad sintáctica de los textos para explorar la relación de interfaz entre sintaxis, léxico y discurso. El trabajo se enmarca en aportes teóricos del funcionalismo inglés, línea que sostiene que el desarrollo científico tiene un impacto en la organización lingüística (Halliday, 2000). Además se incorporan aportes de teorías estructuralistas para analizar la conformación de las estructuras sintácticas y por teorías psicolingüísticas para explicar el desarrollo ontogenético de la sintaxis. Además, revisamos estudios fundamentales para medir los índices de madurez sintáctica (Hunt, 1965, 1970; Veliz, 1988, 1999). Los estudiantes pertenecen a dos colegios secundarios, uno de gestión estatal y otro, privado; tienen entre 15 y 16 años, es decir, que han transitado la mayor parte de la escolaridad obligatoria y en el momento de la realización del trabajo de campo se encontraban cursando el 3° año de la escuela secundaria. Mi análisis se centra en el tipo de estructuras sintácticas empleadas en los textos y su grado de complejidad estructural teniendo en cuenta que los textos pertenecen a dos disciplinas diferentes. Para analizar la dimensión sintáctica de los textos, tomé en cuenta las siguientes variables lingüísticas: la cantidad de oraciones, la cantidad de palabras por oración, el tipo de estructuras empleadas, etc. Todas estas cuestiones fueron analizadas en correlación con variables extralingüísticas como el tipo de colegio y el rendimiento académico de los estudiantes. Los resultados del análisis muestran diferencias significativas

entre ambos colegios, por un lado y entre grupos dentro de cada colegio en cuanto a la complejidad de las estructuras sintácticas empleadas por los estudiantes.

Escritura académica e inserción disciplinar: estrategias de articulación entre especialistas en lengua, profesores de la disciplina y tutores pares en la Universidad de Chile.

González-Álvarez, Paula.

p.gonzalezalvarez@u.chile.cl

La Universidad de Chile, durante los últimos años, ha venido desarrollando diversas iniciativas que pretenden asegurar la inclusión y nivelación de todos sus estudiantes tanto en el ingreso, la permanencia y el egreso de la educación superior. Estos esfuerzos se han consolidado recientemente en una Política de Equidad e Inclusión y han visto uno de sus frutos en el diseño e implementación del Programa de Lectura y Escritura Académica (LEA-UChile). En esta ponencia, se revisan los alcances de este programa de desarrollo de habilidades de comprensión y producción textual, cuyo enfoque principal se encuentra en la inserción disciplinar de las prácticas letradas propias del entorno académico. Se exponen las principales líneas de acción: asesorías para el diseño e implementación de actividades de lectura y escritura insertadas en las cátedras (dirigidas por el docente de especialidad y desarrolladas en 9 carreras de pregrado hasta el primer semestre de 2015); apoyo personalizado a estudiantes con bajo desempeño lectoescritor (dirigidas por tutores pares de años superiores, desarrolladas en 11 unidades académicas hasta el primer semestre de 2015), y dispositivos de aprendizaje en línea para el desarrollo autónomo de habilidades por parte de los estudiantes. Se discute también el rol del académico especialista como asesor de estas iniciativas de inclusión y facilitador de la discusión sobre la importancia de la actividad escrita para el desarrollo académico y profesional de los ingresantes a la educación superior.

Uso del cine y sus intertextos con la literatura para motivar a la lectura.

Gutiérrez, Lucila.

santalug@ucol.mx

La lectura y la escritura son necesarias para integrarse de mejor manera a la sociedad en que se vive, tanto una como la otra pueden analizarse en diferentes niveles. Al ser el cine (en cualquier pantalla) uno de los principales entretenimientos de los jóvenes, utilizar las relaciones intertextuales que tiene desde sus orígenes con la literatura es una buena forma de motivar a la lectura de los textos que dieron origen a la película. En el artículo “Explorando las necesidades actuales de comprensión” (Cassany. 2004) leemos lo siguiente: “Aprender a leer requiere no sólo desarrollar procesos cognitivos, sino también adquirir los conocimientos socioculturales particulares de cada práctica concreta de lectoescritura”. En el presente trabajo se da a conocer una experiencia docente al trabajar con estudiantes de la Universidad de Colima; México, tanto en el curso correspondiente a “Taller de Análisis Cinematográfico” - ubicada en el octavo semestre de la currícula en la Licenciatura en Comunicación, como en “Literatura y medios de comunicación”, materia optativa del Doctorado en Ciencias Sociales de la universidad de Colima, en ambos cursos se hizo uso de intertextos. Ya que en un sentido amplio intertextualidad quiere decir transposición de un sistema de signos en otro, podemos señalar que las películas se apropian de un sistema ya existente de significantes a partir del cual se estructura otro, siendo en este caso relaciones intertextuales principalmente con la literatura. De acuerdo a Cassany (2003), “Gray (1960; citado por Alderson, 2000) ya distingue intuitivamente entre leer ‘las líneas’, leer ‘entre líneas’ y leer ‘detrás de las líneas’, que Alderson refiere respectivamente a comprender el significado literal del texto, sus inferencias y hacer una evaluación crítica del mismo”.

Escritura experta y pasos retóricos en el género Informe de Auditores Externos.

Hermosilla, Jonathan; Julio, Cristóbal & Lavín, Bruno.

jonathan.hermosilla@ucv.cl, cristobal.julio.vergara@gmail.com,

bruno.lavin@gmail.com

Con el fin de estudiar la escritura experta profesional, se desarrolló un Proyecto de Investigación Asociativa en la Pontificia Universidad Católica de Valparaíso entre la Escuela de Comercio y el Instituto de Literatura y Ciencias del Lenguaje. El objetivo general fue estudiar contrastivamente los mecanismos discursivos a través de los cuales las empresas comunican información específica para el mercado acerca de sus prácticas financieras por medio de un tipo de documento escrito oficial: Informe de Auditores Independientes (IAI). De manera específica, se buscó identificar y describir los rasgos genéricos de los textos del corpus describiendo la organización retórica funcional. Para ello, se caracterizó el género IAI por medio de la aplicación de la Matriz de Identificación de Géneros Discursivos (MIGD) (Parodi, Ibáñez & Venegas, 2010) y se describió las movidas retóricas fundamentales. Como parte de los resultados generales, cabe señalar que la organización retórica del género IAI se revela como predominantemente verbal con escasos rasgos multimodales, y casi nula presencia del sistema matemático o gráfico. Junto a ello, el modo de organización discursiva preferente identificado es el argumentativo, aunque en el IAI los argumentos quedan relegados a documentos de otro género (denominados Notas). Los resultados también indican que el género IAI está altamente normado tanto legal como éticamente por las regulaciones profesionales (Normas emitidas por el Colegio de Contadores de Chile A.G.), y que los textos del corpus se ciñen importantemente a esos formatos estándar. Ello hace que se registre escasa variación intertextual en la organización retórica.

Evaluación de indicadores pragmáticos de literacidad académica.

Herrera, Yudi.

yudi.herrera@upla.cl

El enfoque de la literacidad académica desde una perspectiva sociocultural para estudiar la lectura y la escritura (Street 1993, Barton y Hamilton 1998, Viach y Zavala, 2004) ha evidenciado la relevancia de traspasar la enseñanza de técnicas de lectura para mejorar el aprendizaje de las literacidades académicas. El presente estudio, en concordancia con este enfoque, identifica las dificultades de adecuación de estudiantes ingresantes a la Universidad en tareas que requieren de una comprensión pragmática de los textos académicos respecto de la intención del autor, el uso de reforzadores y en cuanto al ordenamiento temático de textos explicativos y argumentativos. El estudio contempló la evaluación de estos indicadores en pruebas de producción indirecta de textos aplicadas a 1600 estudiantes de la Universidad de Playa Ancha cuyos resultados muestran una baja correlación con los puntajes PSU de ingreso, lo cual parece avalar la asimetría entre las prácticas de literacidad desarrolladas durante la educación media y las requeridas en la formación universitaria.

Evaluación de la escritura para la reflexión pedagógica en la Crónica Docente-Directiva en un programa de posgrado: principales dificultades y recursos de mediación para la retroalimentación.

Jarpa, Marcela; Quiroga, Marta; Bustos, Andrea; Peña, Leandro & Cádiz, Marilyn.

marcela.jarpa@ucv.cl, marta.quiroga@ucv.cl, andrea.bustos@ucv.cl,

leandro008@gmail.com, marilyn.cadiz@gmail.com

Este estudio aborda la evaluación de la escritura para la reflexión pedagógica en un Programa de Posgrado en Educación de una universidad chilena cuyo objetivo es la formación de directores de excelencia para liderar y gestionar el sistema escolar nacional. El proceso formativo de este programa pone énfasis no solo en el conocimiento especializado, sino también en el desarrollo de habilidades de

escritura que le permitan al docente construir una reflexión profunda acerca de su quehacer profesional mediante la integración de la teoría y práctica. Para ello se ha relevado un género académico evaluativo (Jarpa, 2012) que responde a las demandas de esta comunidad de aprendizaje y que se denomina Crónica Docente-Directiva (Jarpa & Quiroga, 2013, 2014). De esta forma, la escritura de este género ha implicado el diseño de un modelo de acompañamiento tutorial que pone énfasis en el proceso de escritura y, fundamentalmente, en los recursos y estrategias de mediación (Sánchez, García & Rosales, 2010) para la retroalimentación (Tapia, 2015). El objetivo de esta investigación es identificar y describir las principales dificultades que se presentan en la escritura de este género y tipificar la mediación asociada a cada una con el fin de potenciar el proceso de retroalimentación que se realiza a cada uno de los docentes. El enfoque metodológico es predominantemente cualitativo, se cuenta con un corpus de 33 textos escritos los que fueron analizados mediante una lectura crítica e interpretativa guiada por criterios textuales, retóricos y del género que guiaron la comprensión global del texto mismo y, además, por una rúbrica que permitió evaluar el desempeño respecto del modelo de reflexión alcanzado en cada borrador. Posteriormente, se procedió a clasificar las principales dificultades y relacionarlas con tipos de mediación cálidas o frías (Sánchez, García & Rosales, 2010) que potenciaran el proceso de aprendizaje en la escritura de la crónica. Entre los resultados preliminares se reconocen tres dificultades predominantes: no logran articular y construir la disonancia cognitiva que da origen a la crónica; el tipo de reflexión desarrollada solo alcanza niveles descriptivos e incorporan con mucha dificultad la atribución de conocimiento y la discusión de fuentes al interior del texto. De la misma forma, las ayudas asociadas a estas dificultades son predominantes frías, pues tienen que ver con la textualización y el logro de los propósitos comunicativos del género. No obstante, también se aplican ayudas cálidas, pues por la naturaleza de la crónica existe una retroalimentación personal donde se valora el trabajo realizado y el esfuerzo implicado, fortaleciendo la motivación y disminuyendo los episodios de frustración.

Multimodalidad en las producciones discursivas de los escolares en Ciencias Sociales.

Lagos, Pamela; Bravo, Jimena & Barrios, Dámaris.

pame_720@hotmail.com, jmn_bravo@hotmail.com, damaris.pizarro@gmail.com

El aprendizaje está ligado a la semiosis, es decir, en el caso de Ciencias Sociales, gran parte de este se lleva a cabo a través de la construcción de significados. Los estudios sobre la producción escrita de los escolares, tradicionalmente han puesto énfasis exclusivo en los recursos lingüísticos, sin embargo, gran parte del significado se construye a partir de otros recursos como dibujos y esquemas, en combinación con la escritura y oralidad. El enfoque multimodal permite hacer una descripción del conjunto de recursos semióticos utilizados por los escolares en las actividades de aula, que dan cuenta de su aprendizaje. Desde una mirada semiótica y pedagógica, este estudio busca caracterizar un corpus fotográfico de las instancias de producción discursiva de escolares de 3º, 6º básico y 1º Medio en clases de Ciencias Sociales en una escuela municipal de la V región. Desde la semiótica social, se desarrolla un Análisis Multimodal del Discurso que muestra las producciones semióticas de los estudiantes en torno a mapas, planos y cuadrículas en 3º básico; escritura, líneas de tiempo, esquemas clasificatorios y producciones que mezclan escritura e imágenes en 6º básico. En cambio, las producciones discursivas en 1º medio destacan por la prevalencia de la escritura frente a otro tipo de recursos semióticos.

¿Cuán multimodales son las producciones de los niños preescolares chilenos en la interacción en el aula?

Malhue, Katherine.

katherine.malhue@gmail.com

Diversos estudios multimodales en el ámbito chileno (Manghi, 2009, 2011, 2013) han mostrado que la producción discursiva de los docentes en el aula está constituida por diversos medios semióticos (lenguaje verbal, prosodia, lenguaje corporal, etc.), los que además son apoyados por medios semióticos impresos y

tecnológicos que enriquecen el proceso de construcción de significado en la interacción en el aula. Pero ¿qué ocurre con las producciones discursivas de los estudiantes del nivel preescolar?, la presente investigación busca caracterizar las producciones de párvulos desde la perspectiva multimodal. Este estudio cualitativo propone identificar los medios y modos semióticos utilizados en un estudio de caso del sistema preescolar chileno para construir significado en la interacción en el aula. A través del Análisis Multimodal del Discurso realizado a un corpus audiovisual, se identifican estructuras de actividad (Lemke, 1998) para luego describir semióticamente las producciones de los párvulos. Los resultados de este estudio evidencian la escasa participación activa de los estudiantes en el proceso de semiosis y, por ende, un repertorio restringido de medios semióticos para dicha tarea.

Concepciones de docentes universitarios sobre las tareas de lectura y escritura de sus estudiantes.

Un estudio realizado en la Licenciatura en bibliotecología de la Universidad de la República.

Mallada, Natalia.

natalia.mallada@cienciassociales.edu.uy

En esta ponencia -en que se retoma parte de mi tesis de Maestría en Enseñanza Universitaria- se presentan las concepciones de un grupo de docentes de la Licenciatura en Bibliotecología de la Universidad de la República, con respecto a las tareas de lectura y escritura de sus estudiantes. Los datos provienen de entrevistas semiestructuradas a profesores del primer y del último año de la carrera, en un contexto de incorporación de la alfabetización académica en el nuevo plan de estudios. En el análisis se identifican las siguientes dimensiones: a) el desempeño típico de los estudiantes en lectura y escritura y las causas que los docentes atribuyen al mismo, b) los modos en que conciben la alfabetización académica, c) sus formas de actuar en la práctica, en cuanto a los tipos de trabajos de lectura y escritura que solicitan a sus estudiantes y los apoyos que manifiestan brindarles, y d) a quiénes entienden que incumbe implementar la alfabetización académica.

Como resultado, se evidencia la distancia entre esta propuesta como política institucional y las ideas de los profesores al respecto. En tal sentido, los docentes - particularmente los de primero- plantearon la idea del déficit que traen sus alumnos de secundaria, así como diversas expectativas con respecto a la incorporación de la alfabetización académica que van más allá de lo que dice el plan de estudios. Si bien relataron algunas experiencias de apoyo a sus alumnos en las tareas de lectura y escritura, no se visualizaron a sí mismos con un rol protagónico en la propuesta, y tampoco establecieron una vinculación estrecha entre las actividades de lectura y escritura de sus alumnos y sus procesos de aprendizaje.

Cómo progresa la alfabetización semiótica en la etapa escolar: un estudio de caso.

Manghi, Dominique.

dominique.manghi@ucv.cl

La alfabetización, desde una definición amplia, se relaciona con el aprendizaje de diversas formas de representar y comunicar significados (Kress, 2010). Las actividades de aula proporcionan un marco contextual para comprender las producciones discursivas de los estudiantes, ofreciendo oportunidades a los escolares para aprender a crear significados de manera no intuitiva a partir de recursos lingüísticos y semióticos. Desde los marcos teóricos de la Semiótica Social y la Lingüística Sistémica Funcional, este estudio busca caracterizar desde un punto de vista semiótico y discursivo el desarrollo de la alfabetización en la etapa escolar a partir de una muestra de producciones discursivas de escolares. El estudio de caso corresponde a una escuela municipal de la V región y reúne un corpus audiovisual de una unidad curricular de Ciencias Naturales y una de Ciencias Sociales de un 3°, 6° año básico, 1° y 4° año Medio Técnico Profesional. A través de un Análisis Multimodal del Discurso y de un análisis de género, se caracterizan de manera situada las formas de definir y explicar en Ciencias Sociales y Naturales como oportunidades de ampliar las visiones vernáculas de entender el mundo. Se destaca que en Ciencias Naturales, las producciones semióticas de los estudiantes reflejan el aprendizaje de las representaciones multimodales científicas

como esquemas morfológicos y modelos que representan procesos durante toda la trayectoria escolar. Mientras que en Ciencias Sociales, en las producciones de los escolares de Educación Básica abundan representaciones visuales del espacio y tiempo, no obstante, están disminuyen notablemente al llegar a Educación Media. El análisis situado permite distinguir como característica constante que los contextos de producción en su gran mayoría corresponden a transcripciones literales de modelos de representación en pizarra, textos escolares y pantallas, siendo difícil describir una progresión intencionada en la alfabetización y las tareas de producción en la trayectoria escolar.

Construcción del razonamiento científico y la escritura académica en estudiantes universitarios de biología.

Marinkovich, Juana.

jmarinko@ucv.cl

El movimiento que se conoce como escritura en las disciplinas ha configurado un ámbito de investigación de lo que actualmente se conoce como escritura académica. Esta incidió en la misma naturaleza de la noción de escritura en contextos académicos que pasó de ser considerada una habilidad lingüística a una habilidad cognitiva general, concebida como una actividad social y culturalmente situada y que, a la vez, es un importante instrumento para aprender los contenidos y formas de pensamiento de estas disciplinas. Investigaciones acerca de esta función epistémica de la escritura en nuestra realidad en el marco de la alfabetización académica ha permitido acumular una serie de resultados que asocian la escritura a los razonamientos particulares de distintas disciplinas del currículum universitario. En este contexto, el objetivo que orienta el presente estudio es dar cuenta de la lógica de aprendizaje del razonamiento científico y el recorrido que siguen los estudiantes de Licenciatura en Biología, perteneciente a una universidad del CRUCH, cuando escriben en las diferentes asignaturas del plan de estudios de la mencionada licenciatura. El marco metodológico en que se inscribe la investigación es de naturaleza cualitativa y ecológica con un alcance descriptivo y mediante la técnica de análisis de contenido. Para el logro de este objetivo, se

utilizan los datos que arroja el análisis de los focus groups y escritos realizados por los estudiantes cuando se enfrentan a los distintos géneros discursivos que circulan en la comunidad disciplinar de acuerdo a las distintas asignaturas que cursan según los niveles de formación del programa de pregrado en cuestión. Resultados preliminares indican que desde el inicio de la carrera el estudiante es expuesto a un problema cuya resolución se va complejizando a medida que avanza en la internalización del razonamiento científico y logra un nivel epistémico en escritura académica en función de los diversos géneros discursivos de la especialidad. A modo de conclusión, se observa que en la comunidad disciplinar estudiada es fundamental el diálogo entre docente y estudiante en el aula en pos de una construcción del razonamiento científico y, por tanto, de la escritura académica.

Estrategias lecto-deconstructivas del texto literario de los estudiantes.

Mejías, Carlos.

camejias@utalca.cl

La interpretación no siempre nace de la necesidad de comprender un texto oscuro, sino también de la perplejidad que suscita su claridad misma. Desde esta perspectiva de la deconstrucción se busca desplazar las estructuras institucionales o modelos sociales proponiendo que toda lectura es una construcción intencional convirtiendo un texto en un sujeto-texto. El sentido es, en suma, la totalidad compleja de significaciones que emerge de un texto cuando es interpretado en una lectura. La presente investigación tuvo como objetivo establecer las estrategias deconstructivas y co-constructivas de los estudiantes de primer año de la Universidad de Talca. Para ello el análisis se sustenta sobre una base lingüística para, desde allí, realizar una crítica sociodiagnóstica, la que permite develar cómo determinadas prácticas discursivas pueden funcionar ideológicamente para una co-construcción lectora favoreciendo determinadas percepciones, interpretaciones y acciones en las prácticas sociales. En consecuencia, el discurso en estudio se enmarca en el análisis crítico del discurso de las relaciones que entran en juego para deconstruir y reconstruir discursos lectores. El universo son estudiantes de primer año de la Universidad de Talca que cursan la asignatura de Comunicación

Oral y Escrita en 2015. Para ello se realizó una encuesta y un set de preguntas escritas. Los resultados establecieron 6 estrategias, las que son una generalización de similitudes para cada una de ellas, que van desde la naturalización del sujeto libro hasta la pluriversalidad de los mundos narrados.

Producciones semióticas en clases de ciencias: las formas que los estudiantes tienen de representar el mundo.

Melo, Giselle; Córdova, Juan Pablo; Aranda, Isabel & Silva, Pamela.

g.meloletelier@gmail.com, cordova.juanpablo@gmail.com,

Isabel.arandag@gmail.com, pame_silva_@hotmail.com

En la educación escolar las producciones de los estudiantes entregan la posibilidad de que ellos aprendan a usar recursos semióticos y lingüísticos para significar desde un discurso técnico, fuera del sentido común, ideas y constructos complejos (Lemke, 1997); aprendiendo formas de comunicar cada vez más especializadas de las disciplinas científicas que ya han poblado la comunicación cotidiana (Maton, 2013). Así, en función de dichas formas científicas de comunicar en las distintas asignaturas, se representan formas de pensar y actuar en el mundo que requieren de un mediador para alcanzarlas. El presente estudio, adscrito en el proyecto Fondecyt 1130684, tiene como objetivo caracterizar los rasgos gramaticales y las combinaciones semióticas prototípicas de los discursos multimodales producidos por los estudiantes, de forma de poder evidenciar la colonización de este discurso en ellos. Este trabajo corresponde a un estudio de caso en una escuela municipalizada de la V región, donde se reunió un corpus audio-visual conformado por las producciones escolares de una unidad curricular de Ciencias Naturales y Biología de un 3° y 6° básico y un 1° medio. A través de los aportes del Análisis Multimodal (Kress & Van Leeuwen, 2001) y de los del análisis de Género (Martin & Rose, 2010) los principales resultados muestran que las características discursivas de las producciones escolares se ven favorecidas por la presencia de múltiples modos de representar (esquemas, dibujos, modelos, gráficos) y por la aparición, desde los niveles menores, de los géneros que en ciencias dan a entender el mundo y le representan, ya sea, definiéndola y/o explicándola.

La calidad argumentativa en la escritura colectiva de preadolescentes.

Mercau, María Eugenia; Bruno, Paola & Padilla, María Graciela

eugenia_mercau@yahoo.com.ar, plbruno@uolsinectis.com.ar,

graciela.padilla@yahoo.com.ar

Desde la perspectiva de los aportes de la psicolingüística, la psicología cognitiva, la lingüística aplicada y la teoría de la enunciación, se pretende demostrar que los estudiantes de nivel primario pueden mejorar el desarrollo de las habilidades argumentativas gracias a la aplicación de una secuencia didáctica que atienda la línea de sus intereses y conocimientos previos. El presente trabajo se desprende de la investigación denominada « Producción oral y escrita de discursos argumentativos en el segundo ciclo de la educación primaria » que se desarrolla en el Instituto de lectura y escritura de la Facultad de Educación Elemental y Especial de la Universidad Nacional de Cuyo. Los objetivos de la ponencia consisten en describir la calidad argumentativa escrita en función de la utilización de la superestructura y de estrategias argumentativas. En segunda instancia, demostrar cómo el empleo de conectores contribuye a la elaboración y sostenimiento de las ideas. Con la finalidad de concretar dichos objetivos se ha empleado la metodología de tipo descriptiva del corpus obtenido en una de las fases de la secuencia “escritura colectiva”. Los resultados obtenidos demuestran el fortalecimiento de las competencias argumentativas logrando que los alumnos sostengan una argumentación elaborada con presencia de dos o más argumentos interconectados y formulados con un grado de textualización óptima, acorde a niños de sexto grado. En esta comunicación se da a conocer la importancia de la construcción colectiva para enriquecer las propias habilidades argumentativas al demostrar que los alumnos son capaces de realizar reflexiones de tipo metacognitivas y metalingüísticas referidas a dicha tipología textual; logrando, así, apropiarse eficazmente del metalenguaje.

Programa de Alfabetización Académica en la Universidad Católica del Maule.

Merino, Carolina.

cmerino@ucm.cl

En la Universidad Católica del Maule, desde el año 2003, comenzó a instalarse la preocupación ante los magros resultados exhibidos por los estudiantes en la interpretación y producción de los textos científicos y académicos. Es así como, durante los siguientes años, se presentaron iniciativas relacionadas con la mejora de las competencias comunicativas, que pasaron por complementar los tradicionales cursos que enfatizaban el “conocimiento y comprensión del idioma español”, con capacitaciones a académicos y un diagnóstico de habilidades lingüísticas de los alumnos de primer año. Sin embargo, al no obtener los avances esperados, hubo que pasar de la “preocupación a la ocupación”. A partir de los hallazgos de las investigaciones que señalaban la ineficacia de los cursos y talleres con carácter remedial o inductivo, y después de algunas experiencias preliminares desde el nuevo paradigma comunicativo, finalmente el año 2014 se diseñó un programa de Alfabetización Académica cuyo propósito es acompañar al estudiante en el proceso de adquisición de un conjunto de conocimientos lingüísticos y de estrategias cognitivas necesarios para interpretar y producir textos de estudio. Se inició con la aplicación de un nuevo instrumento para diagnosticar la comprensión lectora, y el registro de las necesidades particulares de las distintas Escuelas. En marzo de 2015 comenzó su implementación a través de tres modalidades: Nueve carreras incluyeron un Curso de lectura y escritura en las disciplinas. Se trata de un trabajo compartido entre profesores de los campos profesionales y profesores de Lengua. Dos carreras se sumaron al programa, a través de su participación en un curso para profesores de la disciplina, orientado a la formación de comunidades de escritura. Una última acción es la formación de Tutores de escritura correspondientes a estudiantes de cursos avanzados y destacados en materias de escritura académica, que funcionarán como lectores críticos de las versiones provisionales de las producciones discursivas de sus compañeros de carrera. Si bien se deberá esperar hasta fines del semestre para recoger la información acerca de los resultados obtenidos por el nuevo programa, compartir experiencias en didáctica de la lectura y la escritura en los nuevos contextos académicos y profesionales, sin duda, permitirá avanzar con mayor éxito en la consecución de sus objetivos.

Una articulación necesaria: alfabetización académica y estrategias de estudio y aprendizaje en un programa de acompañamiento para estudiantes en una universidad chilena.

Micin, Sonia; Riquelme, Rosalina; Almonacid, Pamela & Farías, Natalia.

sonia.micin@uss.cl, rosalina.riquelme@uss.cl, pamela.almonacid@uss.cl, natalia.farias@uss.cl

La alfabetización académica ha extendido la idea de que el aprendizaje de la lectura y la escritura no está completado al ingresar a la educación superior. Sin embargo, han surgido nuevos desafíos. La implementación del modelo no se hace cargo del desarrollo de otro tipo de habilidades, como las estrategias de estudio y aprendizaje, las que podrían potenciar los programas de alfabetización. En Chile, el entrenamiento de estrategias de estudio y aprendizaje se distribuye en forma desigual según la procedencia socioeconómica de quienes acceden a la educación superior. Por tanto, para que los efectos de la alfabetización académica tengan mayores alcances, se debería considerar también la apropiación de este tipo de habilidades. Esta presentación reflexiona sobre los alcances de la implementación de un programa que articula el modelo de alfabetización académica con el entrenamiento de estrategias de estudio y aprendizaje vinculadas a una disciplina específica. Este programa ha sido desarrollado durante los años 2013 y 2014 y han participado 581 estudiantes de primer año pertenecientes a la Facultad de Psicología de una universidad privada chilena. Un 52% de la cohorte corresponde a primera generación y, en promedio, el 45% reporta dificultades en estrategias de selección de ideas principales, concentración y administración del tiempo en contextos académicos (ICAI, 2014). El impacto del programa ha sido medido a base de una evaluación pre y post (rango 1 a 7) alcanzando diferencias estadísticamente significativas en ambas versiones. El año 2013, la nota pre fue un 3,58 y el post un 5,09. El 2014, la nota subió de un 2,79 a un 5,09. NOTA: esta ponencia se incluye en la propuesta de mesa temática “Iniciativas de desarrollo de la lectura y escritura académicas en instituciones de educación superior en Chile: panorama nacional y desafíos actuales”.

Leer para aprender en Ciencias Naturales y Geografía: análisis del discurso desde la interacción profesor-alumno.

Molina, Elsa; Canseco, Camila; Pedreros, Broerse & Riveros, María Ignacia.

elsa.molina.v@gmail.com, camilaacanseco@gmail.com, broerse.p@gmail.com, m.ingnaciariveros@gmail.com

En la actualidad, entre quienes estudian el proceso de enseñanza y aprendizaje, existe el acuerdo general de que la interacción que surge entre profesores y estudiantes constituye un foco prioritario para entender lo que ocurre en el aula y dar cuenta de los aprendizajes adquiridos por los estudiantes (Coll y Edwards, 1996; Edwards y Mercer, 1988; Wells, 2001). En este sentido, se concibe que la sala de clases es un espacio comunicativo porque se pone un mensaje a consideración de otros (Chevallard, 1985) y una actividad social (Lemke, 1997) construida con la participación de sus actores, quienes interactúan intercambiando significados (Halliday, 1982, 1985). Considerando que una forma frecuente de construir significados en las aulas es a través de la lectura, el propósito del presente estudio, enmarcado en el proyecto FONDECYT 1130684, busca describir y contrastar las interacciones que propician los docentes en las lecturas colectivas en Ciencias Naturales y Geografía de un colegio municipal de Viña del Mar. Por medio de un estudio de casos múltiples y utilizando los aportes de la Semiótica Social y el Enfoque Sociocultural se analizó un corpus audiovisual de cuatro unidades curriculares de un tercero y sexto básico. A partir de las categorías de patrones de intercambio (Sánchez, et al., 2010) los resultados preliminares nos indican que los ciclos interactivos (Wells, 1999) que surgen en las lecturas colectivas realizadas en clases de Ciencias Naturales son similares y destinadas a la definición de conceptos relevantes para la unidad, mientras que para Geografía se caracterizan por el predominio de narraciones a partir de lo experiencial, relatos históricos y definiciones, permitiéndonos entender que las lecturas que se realizan en el aula están determinada por la disciplina especializada.

Centro de Lectura y Escritura en la Universidad de Panamá.

Morales de Castillo, Fulvia.

tobekaol@gmail.com

El desarrollo de habilidades de lectura y escritura en contextos académicos constituye actualmente un desafío para universidades que desean avanzar en atender las necesidades de sus estudiantes desde diversas disciplinas. Aunque en el mundo existen prestigiosas experiencias en estos dominios, en la presente comunicación se reseñan los pasos iniciales hacia la construcción de un Centro de Lectura y Escritura y algunas iniciativas asociadas a la lengua escrita en la Universidad de Panamá. Se explicará la ejecución de las primeras acciones realizadas para la constitución del centro de lectura y escritura, iniciadas a partir del 2013, porque, en este momento, es conveniente plantearlas en instancias mayores, como lo es el marco de un congreso internacional, para la evaluación del recorrido y la apropiada orientación. En estos dos años, bajo el amparo de nuestra Universidad de Panamá, se han realizado las acciones siguientes: a) la puesta en marcha del programa de Especialización y Maestría en Lingüística del Texto Aplicada a la Enseñanza del Español; b) la consecución de la asesoría experta internacional para fundar el CELEUP y para formar a los estudiantes; b) la gestión, al interior de la Universidad de Panamá, de la creación del CELEUP; d) la conformación de un equipo de académicos e investigadores que ha elaborado pruebas diagnósticas y materiales didácticos para mejorar las competencias comunicativas de los estudiantes que inician estudios en la Universidad de Panamá; e) la organización y ejecución de cursos de capacitación para profesores del sistema educativo panameño, educación básica y media; f) el análisis de las pruebas de primer ingreso a la Universidad de Panamá según los constructos teóricos; y g) la gestión de la permanencia de los académicos en los cursos de Lenguaje y Comunicación en las diversas áreas disciplinares. Por último, se mencionará otro programa de especialización ya aprobado.

Análisis etnográfico de un programa de escritura en Estados Unidos.

Navarro, Federico.

navarro@filo.uba.ar

Latinoamérica ha experimentado una expansión de las iniciativas de enseñanza de la lectura y la escritura en educación superior. Actualmente existen debates respecto de las estrategias de curricularización, andamiaje y vinculación disciplinar de las iniciativas; de la necesidad de especialización y de interdisciplinariedad del campo y de los docentes; y de los enfoques didácticos adoptados. Estos debates tienen más de medio siglo de tradición en Estados Unidos, con soluciones específicas que merecen ser estudiadas críticamente. Por tanto, me propongo describir la organización institucional y pedagógica de un programa de escritura estadounidense consolidado, el de la University of California Santa Barbara. Adopto una perspectiva etnográfica que incluye entrevistas con la coordinación y docentes del programa; observación de clases destinadas a diferentes perfiles y en diferentes etapas del trimestre; y análisis de materiales institucionales y pedagógicos. Estudio seis dimensiones: inscripción curricular; enfoque teórico; metodología de trabajo; niveles de análisis; materiales elaborados y corpus de lectura; y consignas y formas de evaluación. Los resultados muestran un programa de escritura amplio y descentralizado, independiente de otros departamentos, masivo y obligatorio para la mayoría de los estudiantes ingresantes pero optativo para alumnos avanzados, y con docentes con formación disciplinaria diversa; una concepción de la escritura (y de su evaluación) como proceso gradual y colectivo; una enseñanza centrada en géneros y en las condiciones retóricas de la producción textual, con escasa instrucción lingüística explícita; y la utilización de materiales didácticos heterogéneos y específicos de cada curso, con cierta vinculación disciplinar que es determinada por cada docente. Esta investigación no muestra un modelo a seguir, ya que las condiciones sociales, históricas, académicas e institucionales del sistema universitario latinoamericano requieren soluciones propias y vinculadas a los desarrollos locales del área; pero sí ofrece propuestas interesantes para considerar dentro de los debates actuales sobre alfabetización académica en nuestra región.

Comprensión de textos generales y textos especializados en estudiantes de primer año de universidad.

Neira, Angie; Riffo, Bernardo & Reyes, Fernando.

angieneira@udec.cl, bernardo.riffo@udec.cl, freyes@udd.cl

La comprensión lectora es fundamental en el desarrollo educativo y en el éxito académico, lo que se observa desde el comienzo de la vida escolar hasta la educación superior (Marín, 2006). En el ámbito universitario, la lectura juega un rol preponderante, particularmente, de textos disciplinares, en los que se basa la comunicación científica (Parodi, 2011), por lo que se espera que el desarrollo de las habilidades lectoras de los ingresantes sean las necesarias para enfrentar sus estudios superiores. Sin embargo, y cada vez con mayor frecuencia, los profesores y las instituciones de educación superior han notado las dificultades de sus alumnos para comprender lo que leen (i.e. Carlino, 2005, Velásquez et al., 2008, Sandoval et al., 2010, Makuc, 2011, Maldonado et al., 2012). Frente a este panorama, el objetivo de este estudio es evaluar el nivel de comprensión lectora de textos generales y de textos especializados en un grupo de estudiantes de primer año de dos pedagogías de una universidad de la región del Bío Bío. Para ello, se administraron dos pruebas: Lectum y Letextes. La muestra se compone de 61 estudiantes de pedagogía. Los resultados muestran un bajo nivel de comprensión lectora en el grupo, aun cuando se observa un número de buenos lectores. En cuanto a la relación entre la comprensión de textos generales y especializados, los resultados apuntan a una independencia entre estas dos habilidades. En conclusión, la comprensión lectora no es una sola, sino que su desarrollo depende de los textos que se leen: el género discursivo y el nivel de especialización.

La incidencia de las tradiciones académicas en las producciones escritas en posgrados interdisciplinarios internacionales.

Nothstein, Susana & Valente, Elena.

snothstein@gmail.com, elenavalente@hotmail.com

Actualmente, los posgrados asumen rasgos específicos. Por una parte, por su carácter fuertemente interdisciplinario reúnen a profesionales de distintas áreas, formados desde distintos posicionamientos teóricos y que manejan distintos repertorios genéricos. Por otra, el fenómeno de internacionalización de dichos estudios convoca a alumnos provenientes de formaciones de grado con tradiciones académicas particulares, que dominan variaciones intragenéricas y tienen representaciones distintas del saber a producir. En tal contexto, la incidencia que dichos rasgos tienen en la producción escrita exigida en los posgrados de Argentina ha sido escasamente abordada. Con el propósito de cubrir tal vacancia, en trabajos recientes (Pereira, Nothstein y Valente, 2014 a y b) hemos caracterizado algunas de las prácticas propias de los países de los que provienen estudiantes de nacionalidades diversas y los modos como aquellas inciden en las del nuevo ámbito de formación en instituciones argentinas. Dichos estudios nos permitieron verificar cierto desajuste entre las percepciones declaradas, las representaciones asociadas a ellas y el rendimiento académico de estudiantes extranjeros. Con el propósito de profundizar el análisis y comenzar a describir y sistematizar el impacto que las características mencionadas tienen en la escritura, en esta presentación, nos ocuparemos de textos que, para acreditar los primeros espacios curriculares en este nivel de formación, estudiantes formados en Argentina y otros procedentes de distintas tradiciones académicas internacionales producen en contextos de talleres de escritura académica con fuerte intervención docente. El corpus estará conformado por diez trabajos de cada grupo. En este abordaje inicial indagaremos –a partir de una mirada cualitativa– en la organización textual de tales trabajos finales, en el anclaje enunciativo utilizado y el espacio textual relativo asignado a la voz ajena. Si bien se trata de un corpus acotado, consideramos que estas primeras aproximaciones pueden brindar información relevante a la hora de definir las modalidades que asuma una pedagogía de la escritura en posgrados internacionales.

Competencias de lectura y escritura en los primeros años de la universidad: la construcción de conceptos.

Nothstein, Susana.

snothstein@gmail.com

Los estudiantes que transitan las primeras materias de su formación académica, en muchos casos, han cursado previamente talleres de lectura y de escritura. En estos espacios, los cuales asumen modalidades diversas en cuanto al tiempo de cursado y a su distribución, se apropian de variadas competencias de lectura y de escritura. Abordan, para ello, la lectura de textos predominantemente explicativos y argumentativos, a partir de los cuales producen diferentes géneros que implican la reelaboración de las fuentes leídas. En esta presentación se analizará la incidencia de estas prácticas en el marco de un taller de lectura y escritura que ocurre con posterioridad a otro que se dicta en el marco de un curso de aprestamiento universitario: el Taller de Lectoescritura del Primer Ciclo Universitario en la Universidad Nacional de General Sarmiento, que tiene una carga horaria de treinta y dos horas, distribuidas en dos semanales. Se considerará una secuencia didáctica del inicio del curso que implica la (re)construcción de un concepto y su ejemplificación. El objetivo del estudio es, por un lado, identificar las habilidades que los estudiantes ponen en juego en la resolución de la tarea. Por otra parte, determinar los distintos niveles de resolución alcanzados a partir de la tipificación de los escritos, para observar el grado de apropiación que el estudiante ha logrado de las habilidades adquiridas previamente. Se concluye, ponderando logros y dificultades, en la necesidad de profundizar las tareas que implican la apropiación de conceptos teóricos que requieren un grado de abstracción que el estudiante no siempre puede alcanzar.

La comprensión de enunciados en la resolución de problemas escolares.

Núñez, Paulina & Carrasco, Francisca.

paulinanunez100@gmail.com

La inclinación hacia un enfoque centrado en la Resolución de Problemas es una tendencia que hace décadas viene generando debates en los diferentes sistemas educativos a nivel mundial (Finlandia, Singapur, Japón). Si bien este enfoque se origina en la resolución de problemas matemáticos, en la actualidad, comprender el problema, elaborar un plan, ejecutarlo y comprobar su resolución constituyen capacidades que se extienden a todas las áreas del saber. Dentro de este contexto, el objetivo de esta investigación es dar cuenta de los resultados obtenidos al aplicar una propuesta didáctica, cuyo foco es la comprensión del enunciado del problema en la resolución de ejercicios escolares. Específicamente, esta propuesta consiste en el análisis de procesos inferenciales tanto lingüísticos (léxicos, temáticos, correferenciales) como de indagación científica (formulación de hipótesis, relación entre variables y datos, conclusiones, entre otros), los que han sido identificados como factores que dificultan la representación del problema. Se aplicó la metodología a una muestra de 870 alumnos de 4º Año de Educación Media, quienes -en promedio- obtuvieron un 33% de logro en una prueba de diagnóstico que medía la comprensión de enunciados de ejercicios de Lenguaje, Matemática, Ciencias e Historia. Al cabo de doce sesiones de la aplicación, se evaluó a estos mismos alumnos con una prueba final, la cual arrojó un 30% de avance entre ambas evaluaciones, demostrando la correlación positiva que existe entre la solución correcta de problemas escolares en diferentes áreas de conocimiento, y la comprensión inicial de estos en el proceso de búsqueda exitosa de soluciones.

Formación de lectores: análisis discursivo de la práctica pedagógica.

Olivares, Jocelyne; Tapia, Camila; Malatto, Carla; Ponce, Nalda & Bustos, Andrea.

jocelyneolivaresj@gmail.com, camila.ester.tr@gmail.com,
carlitamalatto@hotmail.com, naldaelena.ponce@gmail.com, andrea.bustos@ucv.cl

El análisis de las prácticas docentes es un tema de gran relevancia cuando se analiza las dificultades asociadas a la formación de lectores. El objetivo de este estudio es revelar el reto de los profesores cuando se habla de las prácticas docentes relacionadas con la comprensión lectora, haciendo énfasis en los patrones de interacción durante las lecturas colectivas, asimismo la distancia entre la teoría y lo que sucede en las aulas, en actividades realizadas por docentes experimentados y por profesores en formación. La investigación ha abordado distintas aristas de la práctica de acompañamiento lector, la dimensión en la que se aplica este estudio radica en el ¿cómo se hace?, y en ¿quién tiene el control de la interacción?, es decir los patrones de interacción (secuencia de episodios) y las estructuras de participación que explican quién tiene la responsabilidad en el intercambio de acciones entre profesor-alumno. Se utilizó una metodología descriptiva, basada en estudios de caso, sustentada en los modelos cognitivos que explican los procesos seguidos para comprender (Graesser, et. Al 1997; Kintsch, 1998; Mayer, 1996; Parodi, 2010; Peronard; et al, 1998; Sung, et al 2008) y un modelo sociocultural que analiza el discurso (Bruner, 1997; Edwards & Mercer, 1998) utilizando el sistema de análisis de la práctica educativa de Sánchez, et al, (2008). Los resultados indican que los tipos de lectura de los profesores expertos son de tipo simple- con búsqueda a posteriori de orden e intercalada, al igual que la de profesores en formación. Al mismo tiempo, se presentan estructuras de participación de tipo directiva (IRE). Los patrones encontrados dan cuenta de la necesidad de intervenir en la formación inicial de profesores y formación continua respecto de los episodios de planificación en tanto patrón de interacción y en las estructuras de participación más abiertas.

Influencia de las creencias en la voz del autor en un texto argumentativo en L2.

Ormeño, Verónica & Rosas, Minerva.

vormeno@ulagos.cl, rosas2000@yahoo.com

Este es un estudio de caso que indaga sobre las creencias o teorías implícitas de alumnos universitarios, su influencia en la producción de un ensayo argumentativo en inglés como lengua extranjera y en la expresión de su voz como autor. La muestra está conformada por alumnos de 3° y 4° año de la carrera de Pedagogía en Inglés y Traducción de la Universidad de Los Lagos, quienes en una investigación preliminar mostraron un alto nivel de intolerancia a la ambigüedad (Ely, 1989) existente en el sistema lingüístico del inglés, en particular en lo que respecta a la producción escrita. Para la obtención de datos, los sujetos contestaron el cuestionario sobre creencias acerca de la producción escrita de White & Bruning (2005), y redactaron un ensayo argumentativo que se evaluó con su correspondiente rúbrica. Posteriormente, se analizó la expresión de la voz del autor en los textos producidos de acuerdo al modelo propuesto por Castelló et al. (2011). Al clasificar, describir y comparar las diferencias entre las teorías implícitas de estos estudiantes, y los textos producidos se identificaron creencias pertenecientes a las dimensiones transmisional y transaccional (Schraw & Bruning, 1999; Schraw, 2000), predominando el modelo transaccional medio – transmisivo bajo en el 4° año y el modelo transmisivo medio-transaccional bajo en el 3° año. Además, se encontró que tienen mayor dominio en la construcción de su identidad y en la expresión de su voz como autor los estudiantes clasificados como transaccionales altos-transmisivos bajos. Determinar los perfiles de creencias y niveles de expresión de la voz de los grupos involucrados tiene implicaciones en la construcción explícita del concepto de autoría, ayudando a orientar la formación en escritura en L2 y evitando, así, la repetición y el plagio en los textos que producen los estudiantes en el contexto académico.

Competencia discursiva y argumentación temprana.

Ortega de Hocevar, Susana.

suhocevar@gmail.com

El interrogante acerca de si los niños pueden argumentar ha guiado tres investigaciones realizadas por un equipo perteneciente a la Facultad de Educación de la Universidad Nacional de Cuyo: Producción oral y escrita de discursos argumentativos en el primer ciclo de la educación básica (2009-2011), Desarrollo de competencias para la producción de discursos argumentativos: interacciones verbales en el aula de primaria (2011-2013) y Producción oral y escrita de discursos argumentativos en el segundo ciclo de la educación básica (2013-2015). Los resultados obtenidos en las dos primeras investigaciones motivaron la continuidad y profundización de la indagación con alumnos más avanzados del nivel primario. Se trata de investigaciones aplicadas, de carácter descriptivo, cuasi experimental (pre-postest), en las que se ha elaborado y aplicado, en los cursos experimentales, secuencias didácticas con el propósito de que los niños desarrollen competencias para la producción de discursos argumentativos orales y escritos. La indagación se ha realizado en escuelas urbanas de la ciudad de Mendoza. La obtención de los resultados es producto del análisis y categorización de argumentos empleados por los niños en las distintas instancias de la secuencia (pretest, talleres, escritura en diadas, postest) y de las interacciones verbales mantenidas entre la docente y los niños y de estos entre sí. El marco conceptual que sustenta nuestra indagación toma aportes de investigaciones sobre discursos argumentativos de niños, se centra en una perspectiva socioconstructivista de la enseñanza-aprendizaje en el aula y analiza los datos desde un enfoque lingüístico cognitivo de los discursos producidos por los sujetos estudiados. Específicamente, en este trabajo, se expondrán los resultados obtenidos en la última aplicación de la secuencia en sexto año, en el ciclo lectivo 2014. Estos logros permiten sostener que la competencia argumentativa se desarrolla desde etapas tempranas y que se puede acrecentar con la aplicación de secuencias didácticas diseñadas especialmente para este logro.

Construcciones gramaticales en diversos género académicos.

Oyarzún, Karen.

karenasmid@gmail.com

Se considera que para lograr un completo sentido al producir textos escritos, en cualquier tipo de género, se requiere de conocimientos del género a producir, así como de los elementos gramaticales y ortográficos que componen la lengua. En este sentido, a lo largo de los años en la enseñanza de la gramática ha predominado un enfoque de carácter más normativo y poco funcional; por lo que pocas veces los estudiantes logran articular adecuadamente sus conocimientos de género con los que poseen de la gramática, generando textos poco coherentes y cohesionados. En este contexto, parece interesante poder descubrir cuáles son los patrones gramaticales que componen la escritura de diferentes géneros que leen y producen los estudiantes en la asignatura de Lenguaje y Comunicación. Lo anterior, con el propósito de poder enseñar a los estudiantes a producir estos géneros de manera más eficaz, desarrollando en ellos una mejor competencia comunicativa al igual que una conciencia metalingüística. Esto, posteriormente, se podría traducir en la mejora de la escritura de los estudiantes en otros tipos de géneros, debido a que conocerían cómo está compuesta su lengua de forma más contextualizada. Entonces, esta propuesta didáctica se centra en el análisis, en diferentes niveles, del género Reportaje. De esta manera, se busca que los mismos estudiantes evidencien las características propias del género, así como sus patrones gramaticales y ortográficos más recurrentes, para relacionarlos, de forma explícita, con los propósitos del género en sí mismo.

**Más allá de las palabras:
¿puede comprenderse el género IPOM desde un único sistema semiótico
predominante?**

Parodi, Giovanni & Julio, Cristóbal.

parodi.giovanni@pucv.cl, cristobal.julio.vergara@gmail.com

En esta ponencia investigamos la incidencia de tres formatos de presentación de información multisemiótica textual en la comprensión de textos escritos a partir de un pasaje retórico del género Informe de Política Monetaria (IPOM). Para ello, se diseñó un experimento con tres pruebas de comprensión, cuyos textos variaban en la preponderancia multisemiótica constitutiva: (A) texto original, (B) texto con predominancia del sistema gráfico, y (C) texto con predominancia del sistema verbal. Estos instrumentos fueron aplicados a 151 estudiantes de una carrera universitaria en el área de economía, Chile, divididos en dos grupos: (1) estudiantes de primer año de universidad y (2) estudiantes de tercer año. Los resultados indican, por un lado, que no existen diferencias estadísticamente significativas entre las tres condiciones de las pruebas de comprensión, en cada grupo de estudiantes (Grupo 1 y Grupo 2). Por otro, sí se registran diferencias significativas entre los resultados de comprensión de los grupos de lectores de primer y tercer año, particularmente a favor de textos que preponderantemente privilegian un solo formato de codificación de la información (verbal o gráfica); mientras que no se distingue por nivel de inserción disciplinar en textos que exigen una lectura integrada de los códigos verbal y gráfico. Se discuten implicancias de estos resultados para la comprensión de textos especializados multisemióticos.

**El Corpus PUCV-UCSC-2013 del discurso académico de la economía:
¿qué géneros se leen en la universidad?**

Parodi, Giovanni; Julio, Cristóbal & Vásquez-Rocca, Liliana.

giovanni.parodi@pucv.cl, cristobal.julio.vergara@gmail.com,
l_rocca@hotmail.com

En las últimas décadas ha existido un interés creciente por conocer los géneros que se leen y escriben a través de distintas disciplinas en ámbitos académicos y profesionales. Desde este escenario, esta ponencia aporta evidencias empíricas para avanzar en esta línea de investigación y contribuye así a la construcción de una cartografía de los géneros que se emplean en diversos contextos. Más precisamente, se identifica los géneros del Corpus PUCV-UCSC-2013 del discurso escrito de la economía. Los hallazgos empíricos indican que en el corpus de economía se identifican 11 géneros, pero que solo 3 son relevantes en cuanto a su frecuencia de ocurrencia: Guía Didáctica, Guía de Ejercicio y Manual. Estos tres son de carácter pedagógico y orientan procesos de enseñanza aprendizaje. En las proyecciones se destaca el aporte de estos datos para la construcción de un corpus para aprendientes de economía en formato web y de uso en línea.

**Producción del género discursivo ensayo con contraargumentos. Resultados
de un diagnóstico
en estudiantes de pedagogía de la Universidad del Bío-Bío.**

Pastene, Federico; Díaz, Rosa & Molina, Sandra.

fpastene@ubiobio.cl, rdiaz@ubiobio.cl, smolina@ubiobio.cl

Esta ponencia presenta los resultados de un diagnóstico aplicado a 136 estudiantes de cinco carreras pedagógicas de la Universidad del Bío-Bío, que determinó el nivel de desempeño en la producción escrita de un ensayo con contraargumentos desde el enfoque disciplinario de la alfabetización académica (Carlino, 2007, 2011), el género discursivo (Parodi, 2008, 2009) y concordante con los desafíos institucionales (Modelo Educativo UBB, 2009) y el contexto educativo nacional (Estándares Pedagógicos y Programa INICIA, Mineduc, 2011). Por lo tanto, se

realizó una indagación cuantitativa, descriptiva y exploratoria posibilitada por Proyecto FAPE UBB 2014. Entre los resultados globales, el porcentaje de logro promedio obtenido por la muestra total de estudiantes fue de un 62,68%, categorizándose como un desempeño aceptable. El indicador de producción textual con mayor dominio es el propósito comunicativo (71,8%) y el más descendido es el contraargumento (24,4%). Asimismo, se evidencia que estudiantes provenientes de establecimientos técnico-profesionales obtienen mayor puntaje que los egresados de colegios científico-humanistas. En cambio, no se presentan variaciones significativas en los resultados al considerar las variables de sexo, dependencia escolar y comuna. Por último, es preciso generar proyectos pedagógicos con la intención de profundizar en el tratamiento de la producción escrita de un género discursivo como el ensayo con contraargumentos como una competencia académica transversal, sobre todo, de futuros docentes de aula, donde la escritura forma parte del proceso de enseñanza y aprendizaje.

Un programa de intervención en conciencia fonológica y vocabulario en niños de jardín de infantes de escuelas urbano-marginales. Efectos en la identificación de palabras escritas.

Porta, María Elsa.

mariaelporta@yahoo.com.ar

El propósito de este trabajo es evaluar los efectos de una intervención pedagógica en conciencia fonológica y vocabulario en la adquisición de habilidades literarias en 130 niños de Jardín de Infantes de escuelas urbano-marginales de la provincia de Mendoza. Se empleó un diseño longitudinal, cuasi-experimental de tipo pre-post. El estudio consistió en cuatro etapas: una de evaluación pre-intervención; una de intervención propiamente dicha y dos de evaluación post-intervención dirigidas a evaluar los efectos inmediatos y diferidos de la intervención. Se compararon tres condiciones: (a) intervención en conciencia fonológica y vocabulario; (b) intervención en conciencia fonológica y (c) control. Se evaluó el nivel de vocabulario, conocimiento del nombre y sonido de la letra, conciencia morfológica

y comprensión oral. La intervención fue impartida por los docentes a sus clases a cargo y fue acompañada por una intervención en pequeños grupos impartida por Fonoaudiólogas. El programa en conciencia fonológica consistió en el desarrollo de tres actividades: segmentación fonémica; categorización de sonido inicial; síntesis de sonidos y conocimiento del nombre y sonido de la letra. La enseñanza de vocabulario consistió en promover el vocabulario académico general y palabras funcionales. La conciencia morfológica se desarrolló mediante el análisis de palabras morfológicamente complejas. Los Análisis de Varianza indicaron un efecto significativo del programa de intervención en el nivel de vocabulario, conciencia fonológica y morfológica. El presente estudio comprueba el efecto facilitador de una intervención pedagógica para promover habilidades lingüísticas en el desarrollo de habilidades pre-lectoras. Los resultados destacan la importancia de la enseñanza explícita de la conciencia fonológica, el vocabulario y la conciencia morfológica en niños que se desarrollan en contextos de vulnerabilidad social. La implicación teórica orienta hacia un modelo comprehensivo del proceso de adquisición de la lectura.

Estudio y caracterización del género discursivo ensayo de la carrera de pedagogía en Educación Básica de la Universidad de Tarapacá.

Quioza, Carla.

carlaquioza@gmail.com

La presente ponencia que surge en el contexto de la implementación del Centro de Escritura de la Universidad de Tarapacá, pretende describir la caracterización del género discursivo ensayo solicitado por los docentes de la carrera de Pedagogía en Educación Básica de la UTA, como así también evidenciar las acciones que permiten estabilizar el género en estudio. Ambos objetivos descansan en la noción de género discursivo como un hecho sociocultural, situado y socioconstructivo. La caracterización del género discursivo ensayo se realiza mediante la aplicación de la Teoría Empíricamente Fundada (TEF) creada por Glaser y Strauss (1967), que busca la construcción y esquematización de una teoría general, la cual surge de las

mismas representaciones sociales de la muestra estudiada que ha recolectado el investigador, en este caso, mediante encuestas aplicadas a los docentes, para comenzar la relativa estabilización del género discursivo ensayo. La estabilización del género discursivo ensayo surge de un proceso, el cual consta de dos partes: en primer lugar, mediante la elaboración de un referente teórico que contribuyera con el mejoramiento de la redacción de ensayos en los estudiantes de la carrera, y en segundo lugar, a través de la participación de los profesores de la carrera en un Taller sobre la elaboración del género ensayo. Estas acciones permitieron la difusión del género discursivo ensayo que responde a las necesidades reales de dicha comunidad, y a la vez se propició la estabilización del género en el proceso de enseñanza-aprendizaje dirigido por los docentes.

**El rol de la interacción entre pares para el desarrollo de la escritura en el nivel universitario:
análisis de un curso e-learning en una universidad chilena.**

Quiroga, Riva & Montes, María Soledad.

rpquioga@uc.cl, msmontes@uc.cl

En los último diez años, en el contexto universitario latinoamericano se han desarrollado iniciativas orientadas al apoyo de la escritura en el ámbito de las disciplinas (Carlino, 2003; Carlino, 2013; Parodi, 2010). Si bien dentro de estas iniciativas existen algunas prácticas de enseñanza a distancia (Stagnaro, Natale & Moyano, 2010; Reyes et al, 2013), no existe investigación sistemática sobre modelos de aprendizaje e-learning de alfabetización académica. El siguiente trabajo tiene por objetivo analizar el impacto de instancias de interacción on-line entre pares en la percepción que tienen los estudiantes sobre la escritura académica y sobre ellos mismos como escritores en el marco de un curso virtual de Desarrollo de Habilidades Comunicativas Escritas ofrecido por la Universidad Católica de Chile a estudiantes de pregrado. Para ello, se analizaron, en una primera fase, intervenciones en foros, comentarios entre pares y reflexiones finales sobre aprendizajes logrados de los estudiantes de las cuatro secciones de este curso que agrupan a alumnos provenientes de carreras de Ciencias Sociales, Artes y

Humanidades (n = 76). En una segunda fase, se realizaron entrevistas en profundidad con una muestra de estudiantes (n = 5) para indagar en el valor que estos atribuían a las instancias de interacción y a su impacto en su desempeño a lo largo del curso. Se observó una adquisición progresiva de metalenguaje para analizar su propia escritura y la de otros, y la valoración de las instancias de interacción entre pares como herramientas valiosas para el aprendizaje. Finalmente, se discuten algunas metodologías y estrategias para el diseño de cursos e-learning orientados al desarrollo de la escritura.

Leer y escribir en la primera infancia. Análisis de las producciones.

Rail, Silvia.

srail@upla.cl

Los actos de leer y escribir, en los inicios de la cultura escrita, estuvieron asociados a los procesos mecánicos de decodificación utilizando el sistema alfabético. En la actualidad, desde la experiencia asociada a la formación profesional en la educación infantil, nos atrevemos a decir que se mantiene la atención en el cómo enseñar a leer y escribir alfabéticamente y cuál es o son los métodos más recomendables de usar. En este estudio concentramos nuestra atención en lo que ocurre antes y durante el proceso que los niños y niñas realizan hasta llegar a apropiarse de dichos sistemas. En este contexto, la investigación, de carácter descriptiva, tiene como propósito indagar –en el marco de la escritura como sistema representacional-, cuáles son las características de las producciones gráficas (unidad de análisis) que los párvulos reconocen como escritura. La muestra está conformada por doce niños, entre cinco y seis años de edad, que asisten el año 2014 a un colegio municipalizado y a un Jardín Infantil Familiar de Valparaíso. En términos porcentuales, se llega a concluir que del total de registros generados por los doce casos estudiados, aquellos construidos por ocho párvulos, en el marco de la escritura como ‘sistema representacional’ cumplen con las condiciones de ‘escritura’, lo que viene a representar el 67% de la muestra. Cabe agregar, además, que los niños efectúan un proceso lector a sus producciones escritas. Las producciones del resto, es decir de cuatro párvulos (33%) no cumplen

las condiciones de 'escritura' pudiéndose constatar, que se encuentran en la etapa icónica figurativa.

**Incidencia de la formación académica en la comprensión del discurso académico escrito:
el caso de una comunidad discursiva.**

Ramírez, Pamela.
pamerami@udec.cl

En esta ponencia se exponen parte de los resultados de una investigación de corte descriptivo realizada en la Universidad de Concepción con estudiantes en etapa inicial y terminal de la carrera de Biología en el ámbito de la comprensión del discurso especializado. La hipótesis de trabajo postula que el proceso de formación académica en las especialidades biológicas incide en el desarrollo de la comprensión de textos científicos en estudiantes universitarios lo que se refleja principalmente en a) diferencias en el nivel inferencial de lectura, b) en la percepción que los estudiantes tienen de los textos de su comunidad discursiva y c) en las estrategias que emplean al leer un texto científico, asociadas con el nivel de estudios universitarios de los sujetos. Para comprobar esta hipótesis se emplearon dos instrumentos: una prueba de lectura, compuesta por dos textos con distinto grado de especialización, y una encuesta aplicada a la muestra total. La prueba de lectura fue aplicada a una población 57 individuos correspondientes a dos niveles de formación profesional y académica, mientras que la encuesta se aplicó a una población de 29 individuos divididos en los dos niveles antes mencionados. Los resultados permiten comprobar la hipótesis planteada y hacer visible una de las tareas pendientes de la Educación Superior: la necesidad de guiar el proceso de alfabetización académica en los estudiantes que ingresan a la universidad.

Traducción o traición: lecturas interculturales.

Reyes, Esteban.
estebanceledon@gmail.com

Sabemos que un idioma se puede definir como un código de comunicación de un grupo social, pero también sabemos que se trata de una de las manifestaciones culturales de ese grupo (o pueblo). El aprendizaje de un idioma, su dominio, tener competencia, usarlo es, en cierto modo, aprender, vivir, integrarse a esa cultura. Sucede que cuando queremos expresar lo dicho o lo escrito en un idioma en otro idioma, acudimos a la traducción. De este modo, traducir es el acto de transponer los códigos de comunicación de un grupo social/cultural a los de otro grupo social/cultural. Cuando estos grupos están muy próximos, lingüísticamente, por ejemplo, el caso del castellano y el portugués, a menudo tienen manifestaciones, si no iguales o similar, al menos equivalentes. En este caso, el ejercicio de la traducción tiene muchas posibilidades de ser eficaz. Sin embargo, cuando queremos hacer la transposición de códigos de grupos sociales/culturales distantes, por ejemplo, de una lengua europea moderna, como el portugués y el castellano, y una lengua indígena de Brasil, nuestra tarea se complica bastante. Aún más complejo será el trabajo del traductor cuando tomamos un idioma únicamente oral, como es el caso de la mayoría de las lenguas de Brasil, que no poseen registro escrito, e intentamos traducirlo para el portugués o el castellano. En esta ocasión, se propone mostrar algunos problemas que se han presentado al seguir este camino de transposiciones de un código a otro, tomando como referencia las experiencias vividas en el estado de Amazonas y los intentos de traducir leyendas tucanas al castellano.

Antropología de la lectura.

Rivera, Mailing.

mailing.rivera@uantof.cl

En esta ponencia se da cuenta de una investigación centrada en las representaciones sociales sobre la lectura a través de entrevistas radiales, realizadas a los integrantes del Equipo de Trabajo de la SubSede, con el objetivo de describir antropológicamente lo que significa leer para cada persona. Basado en ello, se escribió un libro que recoge estas experiencias. El texto está dividido en dos grandes apartados. En el primero, se comparte las doce entrevistas orales, aquí transcritas, obtenidas a través del programa radial iniciado en el año 2012; en la segunda parte, se organiza la presentación de cinco textos en los que se recaba un conjunto de reflexiones acerca de la lectura y la escritura, todos escritos por diferentes actores de la vida universitaria en la Universidad de Antofagasta. La diversidad de experiencias relatadas por este grupo humano, desde el primer recuerdo afectivo de cómo fue aprender por primera vez a leer y a escribir, el entorno, con quiénes estaban y qué lecturas han influido en sus vidas permite caracterizar las distintas formas de alfabetización que conviven en la universidad. A través de los perfiles profesionales y las prácticas de lectura que se transmiten en las diversas áreas como: la educación, las ciencias, la salud, el derecho, el periodismo, la ingeniería, el diseño y la bibliotecología. Finalmente, podemos afirmar que estos resultados nos permiten avanzar en la concreción de los objetivos de nuestra SubSede, en primer lugar, generar nuevo conocimiento acerca de las prácticas de lectura y escritura en la universidad y, en segundo lugar, potenciar las estrategias de vinculación con el medio de nuestra universidad a través de un programa de radio que es emitido, semanalmente, por la Radio Universidad de Antofagasta.

La lectura como medio para la formación en convivencia en la escuela.

Rivillas, Leidy.

leidy.rivillas@udea.edu.co

En el marco de la práctica pedagógica III: enseñanza de la lengua y la literatura en educación básica primaria, de la Licenciatura en educación básica con énfasis en humanidades y lengua castellana, de la Universidad de Antioquia, la lectura fue un medio propicio para abordar temáticas relativas a la convivencia escolar; a la vez que un mecanismo adecuado para (re) construir modos de resolver conflictos y mejorar la convivencia en las aulas. Esta experiencia pedagógica, llevada a cabo con los niños y las niñas del grado segundo cuatro (2°4) de la Institución Educativa Diego Echavarría Misas, del municipio de Itagüí, surge de la preocupación manifestada por la docente encargada del curso acerca de la forma en la que los y las niñas estaban interactuando, y de la necesidad de construir un espacio sustentado en el respeto mutuo y la solidaridad que permitiera una interacción armónica. Teniendo en cuenta esto, se propone tomar la lectura de diversos libros álbum como pretexto para mostrar a los y las niñas las situaciones de unos sujetos que, como ellos, conviven con otros y, de acuerdo con la forma de convivir y procesar lo que en esos encuentros sucede, resultan heridos o sanados, aislados o queridos. Así, acorde con la lectura correspondiente y el personaje conocido, se realizaron actividades que potenciaron la comprensión de la situación presentada y el acercamiento a los sentimientos del personaje, sentimientos con los que los y las niñas manifestaron identificarse y desde los cuales se gestan las interacciones con los otros. Finalmente, este proceso sirvió como punto de partida para que los sujetos implicados empezaran a mirarse distinto y para que la docente encargada siguiera construyendo sobre esta nueva mirada un espacio en el que tanto el otro como los otros puedan sentirse incluidos.

Uma análise do estilo da escrita científica de jovens pesquisadores.

Rocha Bessa, José.

cezinaldo_bessa@yahoo.com.br

Este trabalho contempla parte de minha pesquisa de doutorado em andamento na qual estudo a constituição dialógica da escrita científica de jovens pesquisadores. No recorte que faço, nesta comunicação, pretendo apresentar resultados parciais dessa pesquisa, direcionando o enfoque para a presença de elementos que indiciam o estilo individual do jovem pesquisador na composição do gênero artigo científico. Considerando as restrições que engendram os gêneros próprios da esfera científica e a condição de engajamento do jovem pesquisador nessa esfera, procuro considerar a inter-relação entre as prescrições do gênero artigo científico e as marcas que remetam a “um modo próprio de ser” (Discini, 2010) do jovem pesquisador, com vistas a esboçar uma caracterização da constituição de uma voz autoral no artigo científico produzido pelo jovem pesquisador. Esse direcionamento se sustenta na ideia bakhtiniana segundo a qual o ponto de partida para o estudo do estilo se encontra nas relações dialógicas que constituem os enunciados, levando em conta a relação do enunciador com o outro e seus enunciados. Amparado teórico-metodologicamente em uma estilística discursiva, fundada na herança teórica da obra de Bakhtin como concebida por Discini (2010) e em textos de Bakhtin e o Círculo (Bakhtin 2003, 2010a, 2010b; Bakhtin/Volochínov, 2009; Medviédev, 2012), analiso 10 artigos científicos produzidos por estudantes de mestrado ou em formação em curso de mestrado (concebidos como jovens pesquisadores) e publicados em anais da Associação Brasileira de Linguística (Abralín). Os dados preliminares apontam que, na escrita do artigo científico, o jovem pesquisador constrói um projeto de dizer que, por um lado, tende a incorporar as restrições do gênero no que tange à sua estrutura composicional, enquanto que, por outro, tende a expressar com mais liberdade as marcas de sua individualidade, sobretudo nas formas de assimilação e materialização do objeto de dizer que engendra o conteúdo temático do gênero.

Desarrollo del pensamiento crítico de los estudiantes de una lengua extranjera.

Rodríguez, Claudia & Kanelos, Carmen.

ckanelos@ucm.cl, crodriguez@ucm.cl

Esta investigación muestra el trabajo que permitió evaluar el desarrollo del pensamiento crítico en los estudiantes de Educación Superior en Lengua Extranjera (inglés) manifestado en la escritura académica en Chile. Para lograr un resultado concluyente, se trabajó con 30 estudiantes de Tercer Año del curso: “Competencias Comunicativas Integradas en Inglés V: Ámbito Académico Cultural”, de la Carrera de Pedagogía en Inglés de una universidad tradicional regional por tres meses. Para este estudio se aplicaron las siguientes metodologías investigativas: Test inicial para medir conducta de entrada en el ámbito del pensamiento crítico; y clases expositivas, donde los sujetos fueron guiados a reflexionar críticamente sobre temáticas expuestas en clases. Durante este trabajo, los estudiantes fueron instados a evitar la descripción superficial de eventos, para dar paso a desarrollar la capacidad de visualizar implicancias y efectos colaterales tanto a nivel social, político, académico y cultural de los tópicos expuestos clase a clase. Paralelamente, se pidió que redactaran sus análisis, utilizando específicamente el Ensayo Académico de Cinco Párrafos. Finalmente, se aplicó un test para medir el desarrollo del pensamiento crítico desarrollado en la población estudiada. Los tests de entrada y salida consistieron en preguntas abiertas, y su evaluación se llevó a cabo mediante rúbricas diseñadas bajo una compilación de material académico pertinente a nuestro estudio. En el transcurso del trabajo de investigación, se determinó que inicialmente los estudiantes mostraron casi nula capacidad de análisis crítico a temas expuestos; una tendencia a describir eventos respondiendo solo con información explícita extraída del texto. A medida que a los estudiantes se les orientó, la respuesta fue positiva; desarrollando ideas propias, argumentos y debates, plasmados en sus escritos. Este trabajo develó que la capacidad de pensamiento crítico es una habilidad que requiere orientación para desarrollarse en estudiantes académicamente maduros, pudiendo materializar así sus análisis en escritos académicos.

Desarrollo y aplicación de estrategias de comprensión lectora de textos argumentativos.

Rosero, Marlene.

marlenerosero02@gmail.com

La Universidad Americana de la República de Panamá, en miras de fomentar el desarrollo personal e intelectual de cada individuo, tiene como misión la formación de profesionales que contribuyan al crecimiento de una sociedad más justa e integradora razón por la cual ha observado que muchos estudiantes llegan al nivel universitario carentes de destrezas básicas de análisis y de comprensión literal, inferencial y de pensamiento crítico. Esta investigación propone abordar la comprensión lectora a través del análisis y la producción de textos argumentativos escritos desde múltiples enfoques, tal como el comunicativo y discursivo. En este sentido, se busca desarrollar estrategias de comprensión lectora de textos argumentativos entre los estudiantes de primer ingreso de la Universidad Americana de la República de Panamá. Los objetivos específicos de esta investigación son: a) Identificar las estrategias de comprensión lectora de los estudiantes b) Describir las técnicas que ejercita el pensamiento crítico y c) Aplicar las técnicas de lectura comprensiva en textos argumentativos. Se trata de un estudio longitudinal propositivo y a largo plazo que se aplica a un grupo de estudiantes de diferentes carreras universitarias.

Medición de la alfabetización en salud: aspectos discursivopragmático.

Salazar, Omar; Herrera, María Erika; Casanova, María Paz & Zilic, Martín.

osalazar@udec.cl, maria.erika.herrera@gmail.com, pazcasanova@gmail.com, mzilic@udec.cl

El trabajo se orienta a una caracterización de la escritura como práctica social en medios digitales con el fin de contrastarla con los rasgos propios de la escritura en ambiente letrado. El foco del estudio es determinar las consecuencias de dicha práctica de la escritura en el desarrollo de la habilidad de producir textos escritos desde la perspectiva letrada. El trabajo fue desarrollado en el marco del Proyecto

Fondecyt Regular N° 1140664 "Diseño multimodal en prácticas letradas escolares: avances desde los códigos restringidos a los elaborados" dirigido por la Dra. Beatriz Figueroa.

Reflexiones en torno a la didáctica para el desarrollo de habilidades.

Sánchez, María Verónica; Hugo, Evelyn; Toro, Paulina; Montes, María Soledad & Quiroga, Riva.

mvsanche@uc.cl, eshugo@uc.cl, pstoro@uc.cl, msmontes@uc.cl, rpquiroga@uc.cl

En los primeros años del siglo XXI, se ha observado un creciente interés en los discursos que se construyen y circulan en contextos profesionales, los que han sido abordados fundamentalmente en cuanto a sus características discursivas constitutivas (Bhatia, 2002; Bazerman & Paradis, 1991; López, 2002; Navarro, 2012; Parodi et al., 2010; Trosborg, 2000) y a su didáctica (Ciapuscio et al., 2010, Stagnaro et al., 2013). Si bien se ha progresado bastante en la caracterización del discurso profesional, se ha avanzado menos en la generación de propuestas didácticas para su abordaje. Así, el presente estudio aporta al desarrollo de este segundo ámbito. En este trabajo se describe y evalúa la implementación de un curso de naturaleza virtual para el desarrollo de la escritura profesional, basado en la práctica de la escritura como actividad social situada (Barton & Hamilton, 2011; Bazerman, 2004) y en los principios de la educación para adultos (Bourgeois & Nizet, 1997). Para ello, se aplicó una encuesta voluntaria y anónima con preguntas abiertas y cerradas que permitió indagar en la valoración que hacen los estudiantes respecto de las distintas herramientas y metodologías de enseñanza-aprendizaje implementadas en el curso. Como parte de los resultados destacables, cabe indicar la valoración positiva de los estudiantes de las instancias de retroalimentación constantes e individualizadas.

Diseñar currículo desde 'el ser' para hacer.

Santiago, Rose Marie & González, Aura.

rose.santiago@upr.edu, auraenid@gmail.com

Esta investigación recoge el trabajo de dos docentes en la creación del proceso y el producto del quehacer curricular en el área de Artes del Lenguaje. Es un trabajo de corte cualitativo, que parte del análisis de diversos documentos y la reflexión sobre procesos para responder a la pregunta: ¿Cómo construir un currículo de Artes del Lenguaje que refleje la teoría y práctica de lo que debe ser aprender lengua para conocer, hacer y ser? Se partió de un marco teórico amplio que se sustenta en el constructivismo; en una perspectiva sociopsicolingüístico para delinear qué es leer y escribir; y la alfabetización crítica unida a la enseñanza por competencias como el marco de la reflexión y la acción para la transformación. El análisis de documentos fue de la mano de la reflexión sobre la práctica: entre lo que creíamos y lo que hacíamos; lo que la literatura planteaba y nuestras prácticas; lo que los documentos oficiales consignaban y lo que emergía del aula. Identificamos en los documentos de trabajo ya existentes que los procesos psicolingüísticos, la alfabetización crítica, la acción social, y el elemento lúdico eran los menos atendidos. Sin embargo, el aspecto de la mecánica y la interpretación literal siempre estaban presentes. Los hallazgos nos ayudaron precisar lo que debía tener nuestro currículo de Artes del Lenguaje. Algunas de las fortalezas del currículo propuesto son: la visión de proceso; el entendido de que el aprendiz debe apropiarse de su aprendizaje; el desarrollo de una alfabetización como individuos críticos, y de una educación pertinente que mueva a la acción.

A webquest no ensino de língua portuguesa: uma proposta multimodal.

Santos De Araujo, Gizele.

giza_06@yahoo.com.br

Numa sociedade dominada pela tecnologia, em que as relações sociais acontecem não só no mundo real, mas também no virtual, comunicar-se hoje perpassa pelo letramento midiático e multimodal. Sem poder ficar alheia às vertiginosas

mudanças perceptíveis a nossa volta e à crescente necessidade de inscrever a prática pedagógica do ensino de Língua Portuguesa nessa nova vertente, propus-me a implementar uma atividade que empenhasse ferramentas do mundo virtual, sob o ponto de vista da multimodalidade, no processo de ensino-aprendizagem de língua materna. Para tanto, escolhi a WebQuest como ferramenta de planejamento e orientação de atividades de produção textual, levando em consideração os gêneros discursivos: notícia, reportagem e crônica argumentativa. A WebQuest, sendo um meio pelo qual o professor elabora um projeto de pesquisa partindo de um determinado tema, é uma ferramenta virtual que incentiva o aluno a produzir seus próprios textos em conjunto com os demais companheiros, exercitando a Zona de Desenvolvimento Proximal (Vigotsky, 1984) e a pedagogia da autonomia (Paulo Freire, 2011). Trabalhando gêneros discursivos numa perspectiva multimodal em que a linguagem verbal se apresente ao lado da linguagem visual, acústica e gráfica, alunos do 1º Ano do Ensino Médio de uma escola pública do Distrito Federal desenvolveram a atividade postando seus resultados, por meio de vídeos, em mídia social. Na perspectiva de que saber elaborar texto segundo os parâmetros da situação comunicativa alvo é diferente de saber suas características, o tipo de linguagem a ser usada, as partes componentes, etc., essa atividade cumpre o papel de forjar alunos leitores e produtores de textos com múltiplos modos de comunicação, ou seja, desenvolver neles a competência comunicativa multimodal, desta vez, utilizando-se do ambiente virtual.

Recuperação de analfabetos funcionais em alunos da periferia em Natal.

Scliar-Cabral, Leonor.

leonorsc20@gmail.com

O objetivo do experimento é recuperar alunos analfabetos funcionais da 2ª a 5ª série do Ensino Fundamental numa escola da periferia, em Natal. Uma equipe foi treinada semanalmente via SKYPE para aplicar a Bateria de Recepção e Produção da Linguagem Verbal (Scliar-Cabral, 2003), como préteste para selecionar a população alvo. A mesma Bateria será aplicada no final do ano para verificar o efeito da intervenção. Simultaneamente, fundamentou-se a equipe (Scliar-Cabral,

2013) e preparou-se para aplicar os roteiros das unidades. A população alvo é constituída de 15 alunos. Convergem para o êxito os esforços de professores, alunos, direção da escola, pedagogos e familiares. O Sistema Scliar de alfabetização no qual se fundamenta o experimento se apoia na aprendizagem neuronal na alfabetização, para se chegar às práticas sociais da leitura e da escrita: os neurônios da região occipitotemporal ventral esquerda devem se especializar para reconhecer os traços invariantes que constituem uma ou duas letras, o grafema, associado ao fonema, ambos com a função de distinguir significados. As principais dificultades para reconhecer a palavra escrita são: 1ª necessidade de os neurônios da leitura terem que se reciclar para assimetrizar os traços gráficos; 2ª necessidade de decompor a cadeia da fala, percebida como um contínuo, em palavras; 3ª necessidade de decompor a sílaba em unidades menores, os fonemas, pois o sistema é alfabético.

La rescritura en el marco de los talleres de lectura y escritura académica.

Serra, Rosana & Marroco, Lucía.

serraro@gmail.com, luciamarroco@gamil.com

Esta comunicación presenta una experiencia de rescritura en el marco de los Talleres básicos de Lectura y Escritura Académicas de la Universidad de la República. A principios de 2014 se aplicó una prueba diagnóstica con carácter obligatorio denominada “Evaluación de niveles de lectura académica” a todos los estudiantes de la generación ingresante a la universidad y a los estudiantes de las carreras técnicas de UTU (Universidad Técnica del Uruguay). En agosto de 2014, comenzaron a coordinarse los “Talleres de lectura y escritura académicas”, dirigidos fundamentalmente a los estudiantes que no accedieron al puntaje suficiente en la evaluación. Hasta el momento se han dictado tres talleres (uno con carácter intensivo en el mes de febrero de 2015). En el Programa de los talleres, se detallan aspectos lingüísticos que deberían adquirir los estudiantes participantes como herramientas para la producción y comprensión textual. Sin embargo, estos contenidos no son abordados de forma explícita en los cursos, sino que se busca su adquisición a través de la “lengua en movimiento”, en la ejercitación de esta a

través de textos académicos adecuados a su nivel. En este ejercicio hemos podido constatar, que la rescritura resulta una actividad oportuna y estratégica para la discusión práctica de los obstáculos constatados en las producciones escritas de los alumnos. En este sentido, analizaremos una actividad práctica de rescritura de tres textos con diferentes niveles de dificultad y mostraremos cómo fueron abordados algunos aspectos discursivos, gramaticales y de normativa.

Leer y leer literatura en la escuela media. Exploración de los documentos de la actual reforma curricular de la provincia del Chaco, Argentina.

Simoni, María Julia.

julia.unne.virtual@gmail.com

En la provincia del Chaco, atendiendo a lo establecido en la Ley de Educación Nacional N° 26.206 y en la Ley de Educación Provincial N° 6.691/10, se realizaron –entre febrero y septiembre de 2012– cinco Jornadas de Formación Docente en Servicio. En estas instancias de trabajo –sobre la base de la lectura y el análisis de documentos de apoyo– los docentes redactaron propuestas; las mismas constituyeron parte de los insumos con los que trabajó el equipo de curriculares a la hora de preparar el Documento Preliminar para las instancias regionales del debate curricular para la construcción de la propuesta curricular del Ciclo Básico del Nivel Secundario (M.E.C.C. y T., 2012b:75 a 92). En este artículo analizamos las propuestas redactadas por los docentes chaqueños que participaron en la Jornada correspondiente al Tercer Documento de Acompañamiento a la Formación Docente en Servicio y centramos nuestra atención en los contenidos que los Departamentos de Lengua y Literatura de las escuelas chaqueñas seleccionan y señalan como relevantes para su inclusión en los diseños del área. Consideración especial dedicamos a lo que se propone para el Eje Literatura. Nos pareció muy interesante estudiar el “área de vacancia” (Dalmaroni, 2009: 36): la construcción de la lectura como objeto de enseñanza en los diseños; ya que, profundizar en esta problemática, nos permitió ofrecer una mirada crítica y enriquecedora a la transformación curricular en la jurisdicción Chaco.

Evaluación de la escritura mediante rúbricas en estudiantes chilenos.

Sotomayor, Carmen; Gómez, Gabriela; Jéldrez, Elvira, Bedwell, Percy & Domínguez, Ana-María.

csotomayor@ciae.uchile.cl, gabriela.gomez@ciae.uchile.cl,
elvira.jeldrez@ciae.uchile.cl, percy.bedwell@arauco.cl,
anamaria.dominguez@arauco.cl

El estudio analizó una muestra de 2.061 escritos de 687 estudiantes chilenos de cuarto básico que participaron en una evaluación nacional de escritura en 2008. Por medio de rúbricas creadas para este fin, se evaluaron de manera desagregada tres géneros textuales: cuento (secuencia narrativa), carta de solicitud (secuencia argumentativa) y noticia (secuencia informativa), según cinco criterios: adecuación a la situación comunicativa, coherencia, cohesión, estructura y puntuación, además de una evaluación global. Los resultados muestran que existen diferencias significativas en el desempeño, según los criterios y tipos de textos evaluados. Se encuentran niveles más altos en coherencia y estructura, y más bajos en cohesión. Asimismo, la coherencia es más alta en el cuento, mientras que la estructura lo es en la carta de solicitud. La puntuación externa es más frecuente que la interna y el uso de “y” reemplaza la puntuación, especialmente en el cuento. Estos resultados sugieren que una evaluación y enseñanza focalizada en aspectos específicos de la escritura podrían aportar a un mejor desempeño general de esta.

El dominio de la intertextualidad explícita:

caracterización de distintos niveles en un estadio de apropiación inicial.

Toro, Paulina; Marchant, Marco; Leiva, Natalia; Hugo, Evelyn & Gallegos, Camila.

eshugo@uc.cl, pstoro@uc.cl, naleiva@uc.cl, cmgalleg@uc.cl,
mhmarca@uc.cl, afgonza3@uc.cl

Actualmente existe relativo consenso en considerar la escritura académica como una habilidad situada, dependiente de los propósitos, destinatarios, contextos y

temas sobre los que se escribe (Arnoux, Di Stefano & Pereira, 2002; Bazerman, 2005; Carlino, 2013; Moyano, 2007). Esto implica que en la universidad el estudiante se enfrenta a ámbitos en que circulan nuevos géneros discursivos, de cuyas características y convenciones debe apropiarse para formar parte de su comunidad disciplinar (Hyland, 2004; Swales, 1990). Una de las características constitutivas del discurso académico es la integración explícita de otras voces dentro del texto. Así, para formar parte de la comunidad académica, es preciso dominar la intertextualidad manifiesta o explícita (Fairclough, 1992, 1998; Hyland, 2002; Leydesdorff, 1998; Myers, 1999; Teberosky, 2007). Esta se ha estudiado fundamentalmente en artículos de expertos (por ejemplo, Du Bois, 1988; Piña-Stranger et al., 2013; Sabaj & Páez, 2010), pero escasamente en textos de estudiantes (Reguera, 2010; Soto, 2009). En este contexto, nos propusimos caracterizar el dominio de la intertextualidad manifiesta en textos de estudiantes universitarios ingresantes. Para ello se analizaron 60 ensayos escritos por 30 alumnos elegidos aleatoriamente de las áreas de ciencias sociales y humanidades. Los textos fueron producidos al inicio y al final de un curso introductorio de lectura y escritura de una universidad tradicional chilena. A partir del análisis de los recursos lingüísticos, se establece que existen distintos niveles de apropiación de la intertextualidad manifiesta en el grupo estudiado, producidos por diferencias en la cantidad, integración y función de las citas. Además, el análisis de los textos finales permite concluir que la enseñanza de estrategias de citación resulta determinante para incorporar este tipo de intertextualidad. Finalmente, contar con caracterizaciones precisas para este estadio de apropiación inicial orientaría las prácticas pedagógicas que buscan incorporar a los estudiantes del área mencionada a sus comunidades disciplinares.

Construir juntos la guía de revisión en una clase de producción escrita.

Torre, Ana & Ortega de Hocevar, Susana.

anatorre29@hotmail.com, suhocevar@gmail.com

El propósito de este trabajo es presentar brevemente los fundamentos teóricos y la propuesta pedagógico-didáctica implementada en una experiencia de enseñanza-aprendizaje de producción de textos argumentativos, con estudiantes de 6° de Educación Básica, en el marco de un proyecto de Investigación que se realiza en la Facultad de Educación de la Universidad Nacional de Cuyo. Esta propuesta forma parte de un de un proyecto de investigación aplicada, de carácter descriptivo, cuasi experimental (pre-postest). En los cursos cuasi experimentales se aplicó una secuencia didáctica en la que se tuvo en cuenta, entre otros aspectos, la dimensión semiótica del aula y la consideración de esta como un escenario de construcción y negociación conjunta de significados, que se da por medio de actos de interacción discursiva mediados por la participación de todos los sujetos, en actividades de aprendizaje conjunto. En este proceso de construcción de significados compartidos tanto el docente como los alumnos emplean distintas estrategias discursivas y mecanismos semióticos como así también estrategias cognitivas y metacognitivas. Se mostrarán los resultados obtenidos a partir del análisis del corpus de una de las fases de la secuencia didáctica, en la que se construyó colectivamente la guía de revisión de los textos. En el análisis se evidencia la interacción del uso de las estrategias mencionadas y, sobre todo, de la incidencia de las reflexiones metalingüísticas y metacognitivas en la producción final de la fase. Se concluye que a partir de la aplicación de la secuencia didáctica, se logró una mayor comprensión de los múltiples procesos que intervienen en la compleja tarea de producir un texto argumentativo como también precisar que los estudiantes de este grupo etario son capaces de realizar reflexiones metacognitivas y metalingüísticas durante el proceso de gestación del mismo.

La escritura en el ámbito laboral en relación a las nuevas tecnologías.

Troncoso, Muriel.

muriel.troncoso@gmail.com

A partir del uso extensivo de las nuevas tecnologías de comunicación e información, escribir bien –y hacerlo en forma constante– se ha vuelto un imperativo para muchas personas que trabajan en empresas o instituciones de diversos rubros. Prácticamente no existe empresa alguna sin presencia en las redes sociales; y para los empleados encargados de administrar estas cuentas, la escritura se encuentra atravesada por la presión de cuidar la reputación de la empresa y por el continuo control que la empresa realiza sobre ella. La escritura, por lo tanto, que tal como sostiene Maite Alvarado (2013) se encuentra “devaluada” socialmente y en términos de mercado -por la generalización de su acceso que la convierte en un bien abundante-, se torna central en algunas áreas del mundo laboral a causa de las enormes transformaciones provocadas por las nuevas tecnologías, que han complejizado una cultura, que, en contraposición a lo que muchos sostienen en relación a su desplazamiento por parte de los medios audiovisuales, es cada vez más letrada. Muchas personas relacionadas al ámbito de la comunicación y las letras somos convocadas por estas empresas para ayudar a sus empleados a mejorar su escritura. El objetivo de este trabajo es demostrar, a partir de una experiencia propia en una empresa del rubro financiero, que la mejor forma de llevar a cabo esta práctica pedagógica es apelando a los saberes intuitivos de los participantes y desarrollando talleres literarios que invoquen a la creatividad. Porque la creatividad es quizás uno de los valores centrales de este tipo de escritura atravesada por la inmediatez, la trascendencia y algunas dificultades, como por ejemplo la restricción espacial. La escritura en juego, práctica que no debe sólo circunscribirse a los niños ni al ámbito educativo, promueve las reflexiones más profundas y comprometidas con el arte de escribir.

Fortaleciendo la argumentación escrita en el aula a través de la redacción de ensayos.

Vaccarezza, Manuel.

mvaccarezza@gmail.com

En la actualidad, la principal forma de transmitir y preservar el conocimiento es a través de la escritura, por lo tanto, manejarla adecuadamente se ha convertido en un requisito cada vez más necesario para desenvolverse en los diversos ámbitos de la vida. Para los escolares se convierte en un desafío, por eso el objetivo de la presente tesis pretende diseñar una propuesta metodológica para la producción escrita de ensayos en tercer año de enseñanza media. Esta será de orden exploratoria, descriptiva, para lo cual se basó en los modelos cognitivos de escritura, empleando el enfoque procesual a fin de lograr desarrollar en los estudiantes una conciencia respecto al proceso de escritura y cambiar su concepción en torno a esta, con el propósito de obtener producciones de ensayos de mejor calidad. Dicha propuesta fue sometida a la evaluación de expertos en el área de Lenguaje y Comunicación para su validación. La propuesta contempla dos grandes fases: una teórica (etapas 1 a 4) que incluye todo lo referido al ensayo, puesto que los estudiantes necesitan contar con capacidades comunes y globales en relación a este tipo de discurso. Luego, (etapas 5 a 9) se aborda el enfoque procesual separado en etapas, pero siempre comprendiendo que existe una continua imbricación, un intercambio constante. En términos generales, es posible sugerir que un número importante de los alumnos del estudio no alcanzan una competencia madura para la producción de textos escritos. Los antecedentes presentados permiten concluir que un grupo de ellos carece de los rasgos que caracterizan este tipo de conocimiento experto y se les debe considerar, más bien, como escritores inmaduros que no logran abordar la tarea de escritura en forma eficiente, debido a que no conciben la escritura como un proceso, sino como un producto. Muchos de los bajos logros evidenciados por estos sujetos demuestran escaso dominio de estrategias discursivas apropiadas que les permitan construir macroestructuras adecuadas para textos argumentativos, relacionando elementos textuales y permitiendo las ligazones correctas entre interpárrafos. Por eso, la propuesta presentada pretende ser un aporte, perfectible, claro está, para ayudar a suplir tales carencias, en la producción de textos ensayísticos.

Desarrollo de modos de lectura y escritura en el comienzo de los estudios superiores.

Valente, Elena.

elenaValente@hotmail.com

Los estudiantes que comienzan a transitar la vida académica deben apropiarse de los modos de lectura y escritura propios del ámbito. Una práctica lectora muy frecuente en los cursos ubicados en el inicio de los estudios universitarios consiste en el abordaje de fuentes predominantemente argumentativas que se ocupan de cuestiones controversiales a partir de las que los estudiantes producen textos que corresponden a diversos géneros. Debido a que se trata de un saber específico, se diseñan propuestas curriculares y secuencias pedagógicas que favorezcan el desarrollo de las habilidades de lectura y escritura que dichas tareas ponen en juego. El trabajo analiza el impacto de las operaciones de reescritura mediadas por la intervención docente en la elaboración de un género vinculado con la construcción del conocimiento: el informe de lectura. Los escritos corresponden a estudiantes del Taller de Lectoescritura del Curso de Aprestamiento Universitario de la Universidad Nacional de General Sarmiento (Argentina). La elaboración del género mencionado cierra el recorrido pedagógico propuesto para el curso. La secuencia implementada para la escritura del informe, a partir de la lectura de un corpus, se propone intervenir en un proceso de escritura y en la representación de los estudiantes sobre instancias que en él resultan decisivas: la relectura y la reescritura. La reescritura que los estudiantes hacen de sus escritos en el contexto pedagógico descripto muestra, desde un abordaje cualitativo, que la secuencia implementada favoreció, con distintos niveles de logro, la adquisición del modo de lectura crítica de textos ajenos y propios que el ámbito universitario requiere.

Estrategias de metacomprensión y metaproducción lingüística en estudiantes de educación superior.

Valenzuela, Ángel.

anvalenzuela@utalca.cl

El objetivo central de la investigación es desarrollar instancias didácticas que posibiliten el conocimiento consciente de los procesos metacognitivos asociados a la lectura y escritura, y que permitan mejorar el desempeño de los estudiantes de primer año de educación superior. De esta manera, surge la pregunta que da sentido a la investigación: ¿qué estrategias favorecen los procesos metacognitivos asociados a la lectura y escritura en estudiantes de primer año de educación superior? La investigación es una intervención pedagógica, que sigue la línea semi-experimental, en donde a los estudiantes de primer año de cuatro carreras de la universidad, se les aplicó un diagnóstico tanto de lectura como de escritura. Luego, se da paso a la intervención misma, controlando en distintos momentos el desarrollo óptimo de estas habilidades. Se concluye con una evaluación final que permite contrastar los resultados. Los resultados preliminares permiten confirmar el supuesto de heterogeneidad de los grupos en relación a sus procesos de comprensión y producción lingüística. No obstante, es posible asegurar que la reflexión como método didáctico en torno al proceso de lectura y escritura, favorece el desempeño de los estudiantes. La concientización de estos procesos y de los conocimientos metalingüísticos, son consustanciales en el desarrollo de habilidades comunicativas en estudiantes de educación superior.

Descripción de las relaciones intersemióticas desde una perspectiva retórica-funcional en el Informe de Política Monetaria (IPOM).

Vásquez-Rocca, Liliana.

l_rocca@hotmail.com

La investigación con enfoque multimodal centrada en la descripción del texto escrito utilizado en la formación de estudiantes universitarios representa un desafío relevante en cuanto al giro semiótico que ha tomado un área de la lingüística en los últimos 15 años. Sumado a lo anterior, los textos, que instancian géneros discursivos en el nivel universitario, resultan fundamentales en la inserción al ámbito laboral de una disciplina. Sobre la base del contexto anterior, este estudio tiene como objetivo identificar y describir las relaciones intersemióticas presentes entre el artefacto gráfico y su cotexto verbal desde una perspectiva retórica-funcional en el Informe de Política Monetaria del Banco Central de Chile. La metodología utilizada es de tipo descriptiva y transeccional. Para el análisis se utilizó la taxonomía de la Teoría de la Estructura Retórica (RST por su nombre en inglés) y el análisis del género de Swales (1990, 2004). Tras el estudio los resultados evidencian que la relación de contenido de mayor frecuencia es la Elaboración (63%). Segundo, en las relaciones de presentación la más relevante es la de Fondo (61%). Esto permite observar que la construcción de significados a partir de las relaciones intersemióticas del género IPOM surge desde el gráfico como eje central y el cotexto funciona como satélite, resaltando elementos particulares del gráfico que el escritor considera relevantes para el lector orientando su comprensión en la relación del gráfico y su cotexto, pero a la vez complejizando el proceso cognitivo de los lectores no expertos del contexto universitario.

Hacia un modelo explicativo del proceso de alfabetización en escritura académica de estudiantes de licenciatura en Historia.

Velásquez, Marisol.

marisol.velasquez@ucv.cl

La alfabetización en escritura académica se ha transformado en un desafío para las instituciones de educación superior, en especial, en Latinoamérica. Una serie de investigaciones realizadas en Chile han aportado al conocimiento del valor de la escritura académica y a cómo adentrarse en este campo desde la investigación de las representaciones sociales, los géneros discursivos que circulan, las tareas de escritura, los rasgos retórico-lingüísticos predominantes, los niveles de alfabetización, las habilidades asociadas, los tipos de pensamiento, etc. En este contexto, el objetivo del presente estudio es relevar el recorrido, en términos de la lógica propia al razonamiento histórico, que debe realizar el ingresante desde el momento que comienza su integración a la comunidad disciplinar hasta que alcance un nivel acorde con las competencias previstas para el egreso. Para ello, se analizan los grupos focales realizados a estudiantes pertenecientes a la Licenciatura en Historia de una universidad del Consejo de Rectores de Chile (CRUCH), las entrevistas en profundidad a los docentes y los textos producidos en un marco acreditativo. El tipo de investigación es de corte cualitativo y se basa en un enfoque ascendente (bottom-up) que utiliza la técnica del análisis de contenido. Una vez determinado dicho recorrido, se genera un modelo explicativo de la alfabetización en escritura académica de la comunidad ya mencionada, que por recoger las prácticas idiosincráticas puede generar –una vez socializado con la comunidad– reflexiones metodológicas, didácticas y pedagógicas en torno a la dimensión epistémica de la escritura.

Y Ahora, ¿Quién podrá ayudarme? Los retos del tutor de trabajos de titulación en la universidad.

Villavicencio, Manuel.

manuel.villavicencio@ucuenca.edu.ec

Sin duda una de las razones del porqué los egresados no finalizan con éxito sus estudios radica en la falta de acompañamiento por parte de sus tutores (en otros lugares conocido como director, asesor...) de trabajos de titulación. No se llega a un acuerdo en cuáles son sus funciones dentro de esta exigencia académica con la que culminan los estudiantes sus estudios universitarios a nivel de grado. El tutor, ¿debe solamente corregir el contenido del trabajo de titulación y dejar de lado su asesoramiento en la construcción del texto académico?, ¿está capacitado para acompañar al estudiante universitario en la escritura de su trabajo?, ¿la ortografía y redacción?, ¿proporcionarle indicaciones fundamentales en la citación y demás referencias que demanda la academia?... El objeto de estudio son las percepciones que tienen los estudiantes sobre las funciones de los tutores de trabajos de titulación en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Cuenca. Se trata de una investigación cualitativa de carácter exploratorio. A partir de encuestas y entrevistas a tesis que desarrollan sus trabajos de titulación y otros que lo concluyeron en el último año, se pretende dar cuenta de las características que posee un tutor y cuál es el perfil que debe tener de acuerdo con las expectativas y requerimientos de los alumnos.

Guías para Escribir el Trabajo Final de Grado en Licenciatura desde la Pedagogía del Género.

Zamora, Sofía & Núñez, María Teresa.

sofia.zamora.h@gmail.com, mariateresanunezherrera@gmail.com

El estudio de los géneros escritos que circulan en el ámbito académico y las variaciones interdisciplinarias ha sido ampliamente estudiado desde investigaciones empíricas. Los supuestos básicos que guían estas investigaciones son la variación en los modos de transmisión del conocimiento en las comunidades académicas y científicas; y la transmisión a través de los géneros académicos escritos. Entre los géneros académicos, el género Tesis constituye, sin duda, un género clave en la comunicación y validación del conocimiento. Por ello, el objetivo de esta investigación se centró en describir este género como eje articulador entre la vida universitaria y la académico-profesional, al permitir, a través del ejercicio escrito y epistémico que constituyen a este género, que un estudiante se inserte en una comunidad discursiva disciplinar específica. Para el

logro de este objetivo, se estudiaron empíricamente las características retórico-discursivas y léxico-gramaticales de las tesis de Licenciatura de Psicología, Filosofía, Lingüística y Literatura. Dicho análisis, desde una perspectiva funcional comunicativa y utilizando procedimientos de análisis deductivos e inductivos, fue realizado en base a un corpus de 527 tesis de Licenciatura. Tales descripciones nos permitieron identificar los patrones retórico-discursivos de este macrogénero en cada disciplina. La sistematización de los resultados de nuestros análisis nos permitieron elaborar un modelo retórico-discursivo general de los TFG, identificándose así 5 macromovidas, 18 movidas retóricas y 65 pasos asociados a las movidas. A partir de esta representación se identificaron las semejanzas y diferencias existentes en el modo de organizar funcional y estructuralmente las tesis en cada una de las disciplinas. De esta comparación se obtuvo finalmente una propuesta didáctica compuesta por guías específicas para cada disciplina.